

CRX-E320

CD RECEIVER
AMPLI-TUNER CD



OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

VORSICHT: VOR DER BETRIEBUNG DIESES GERÄTES DURCHLESEN.

- Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.
- Installieren Sie diese Sound-Anlage an einem gut belüfteten, trockenen, sauberen Ort mit einem Abstand von mindestens 10 cm an der Oberseite, 10 cm an der linken und rechten Seite, sowie 10 cm an der Rückseite dieses Gerät, entfernt von direktem Sonnenlicht, Wärmequellen, Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit.
- Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.
- Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.
- Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals folgendes auf:
 - Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
 - Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
 - Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.
- Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.
- Schließen Sie dieses Gerät erst an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.
- Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.
- Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.
- Wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen, fassen Sie immer den Netzstecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.
- Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden. Verwenden Sie ein reines, trockenes Tuch.
- Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebene Netzspannung. Falls Sie eine höhere als die vorgeschriebene Netzspannung verwenden, kann es zu Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen. Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung dieses Gerätes mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.
- Um Beschädigungen durch Blitzschlag zu vermeiden, ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, wenn es ein Gewitter gibt.
- Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden (z.B. während der Ferien), ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab.
- Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „Störungsbeseitigung“, durch, um übliche Bedienungsfehler zu berichtigen, bevor Sie auf eine Störung des Gerätes schließen.
- Bevor Sie dieses Gerät an einen anderen Ort transportieren, drücken Sie die STANDBY/ON-Taste, um das Gerät auf den Bereitschaftsmodus zu schalten, und ziehen Sie danach den Netzstecker von der Netzdose ab.
- Es kommt zu Kondensatbildung, wenn die Umgebungstemperatur plötzlich ändert. Ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab, und lassen Sie das Gerät ruhen.
- Falls Sie das Gerät für längere Zeit in Betrieb halten, kann sich das Gerät erwärmen. Schalten Sie die Stromversorgung aus, und lassen Sie danach das Gerät abkühlen.
- Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Steckdose und so auf, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.
- Die Batterien dürfen nicht starker Hitze wie direktem Sonnenschein, Feuer o.ä. ausgesetzt werden.
- Zu starker Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Gehörschäden führen.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, so lange der Netzstecker an eine Netzdose angeschlossen ist, auch wenn das Gerät selbst ausgeschaltet wurde mit STANDBY/ON. Dieser Status wird als Bereitschaftsmodus bezeichnet. Auch in diesem Status weist das Gerät einen geringen Stromverbrauch auf.

WARNUNG

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSTROCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT MIT DEM LASER

Dieses Gerät enthält einen Laser. Um unnötige Augenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten einem qualifiziertem Wartungstechniker überlassen.

GEFAHR

Sichtbare Laserstrahlen bei geöffneter Abdeckung. Achten Sie darauf, nicht direkt in den Laserstrahl zu blicken. Wenn dieses Gerät an eine Netzdose angeschlossen ist, blicken Sie niemals in die Öffnung der Disc-Schublade oder in andere Öffnungen.

Die Laser-Komponente in diesem Produkt kann eine Strahlung abgeben, die den Grenzwert der Klasse 1 übersteigt.



Dieses Symbol entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Handeln Sie bitte der örtlichen Gesetzgebung entsprechend und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht über den normalen Hausmüll.

Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG

Merkmale	2
Mitgeliefertes Zubehör	2
Bedienungselemente und ihre Funktionen	3
Frontblende	3
Display	4
Fernbedienung	5

VORBEREITUNG

Anschließen der Lautsprecher	9
Anschließen eines Subwoofers	10
Anschließen von Antennen	11
Anschluss der MW-Rahmenantenne	11
Anschluss der UKW-Antenne	11
Anschluss von externen Komponenten	12
Anschluss eines CD- oder MD-Recorders	12
Anschließen eines USB-Geräts	13
Anschließen eines portablen Audio-Geräts	13
Anschließen von Kopfhörern	13
Anschließen des Netzkabels	14
Ein- und Ausschalten	14
Einstellen der Uhrzeit	15

GRUNDLEGENDE BETRIEBUNGSVORGÄNGE

Grundlegende Bedienung des Receivers	16
Auswählen der Eingangsquelle	16
Einstellen des Lautstärkepegels	16
Grundlegende Bedienungsvorgänge für die Wiedergabe von Discs und USB-Geräten	17
Umschalten des Wiedergabeinformation-Displays	19
Wiederholungswiedergabe (REPEAT)	21
Zufallswiedergabe (RANDOM)	21
Programmierte Wiedergabe (PROGRAM)	22
Indexsuche (nur Audio CD)	23
UKW/MW-Abstimmung	24
Automatisches Abstimmen von Rundfunksendern (Auto Tuning)	24
Manuelles Abstimmen von Rundfunksendern (Manual Tuning)	24
Automatische Vorprogrammierung von Sendern (Automatische Festsenderprogrammierung)	25
Manuelles Vorprogrammierung von Rundfunksendern (Manuelle Festsenderprogrammierung)	25
Wahl von Festsendern (Preset Tuning)	26
Bearbeiten der Namen der Festsender	26
Empfang von Radio-Daten-System-Sendern (Nur Modelle für Großbritannien und Europa) ...	27

WEITERFÜHRENDE BETRIEBUNGSVORGÄNGE

Einstellung des Timers	29
Einstellen des Einschlaf-Timers	30
Ändern der Einstellungen des Frontblende-Displays	31
Wiedergabe externer Quellen	32
Wiedergabe von portablen Audio-Geräten	32
Wiedergabe anderer Komponenten	32
Aufnahme von Audio-Quellen mit externen Komponenten	33
Einstellen von Sounds	34

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Störungssuche	35
Allgemeines	35
Fernbedienung	36
Disc-Wiedergabe	36
Rundfunkempfang	37
Hinweise zu Discs	38
Disc-Informationen	38
Handhabung einer Disc	38
Glossar	39
Technische Daten	40

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz	41
---	----

EINLEITUNG

VORBEREITUNG

GRUNDLEGENDE
BETRIEBUNGSVORGÄNGE

WEITERFÜHRENDE
BETRIEBUNGSVORGÄNGE

ZUSÄTZLICHE
INFORMATIONEN

Deutsch

Merkmale

- Spielt Audio-CDs, MP3-CDs und WMA-CDs.
- USB-Unterstützung
- Leichte Bedienung mit der MULTI JOG-Taste
- Multifunktions-Fernbedienung
- DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse

■ Über diese Anleitung

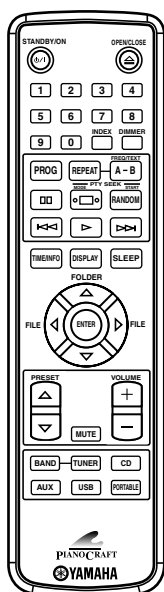
- In dieser Anleitung sind die Bedienungsvorgänge, die Sie entweder an diesem Gerät oder mit seiner Fernbedienung ausführen können, für die Verwendung der Fernbedienung erläutert.
- Die in dieser Anleitung für die Fernbedienung verwendeten Beschreibungen und Abbildungen beruhen auf den für Großbritannien und Europa bestimmten Modellen, wenn nicht anders angegeben.
- ☞ zeigt einen Tipp für Ihre Bedienung an.
- Hinweise enthalten Informationen bezüglich Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.
- Diese Anleitung wurde vor der Produktion gedruckt. Änderungen des Designs und der technischen Daten im Sinne ständiger Verbesserungen usw. vorbehalten.

Im Falle einer Differenz zwischen der Anleitung und dem Produkt, weist das Produkt Priorität auf.

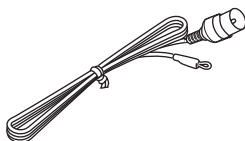
Mitgeliefertes Zubehör

Dieses Produkt wird mit dem folgenden Zubehör geliefert. Bevor Sie die Lautsprecher an dieses Produkt anschließen, stellen Sie sicher, dass Sie über die folgenden Artikel verfügen.

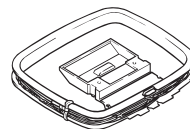
Fernbedienung



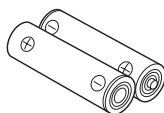
UKW-Zimmerantenne



MW-Rahmenantenne

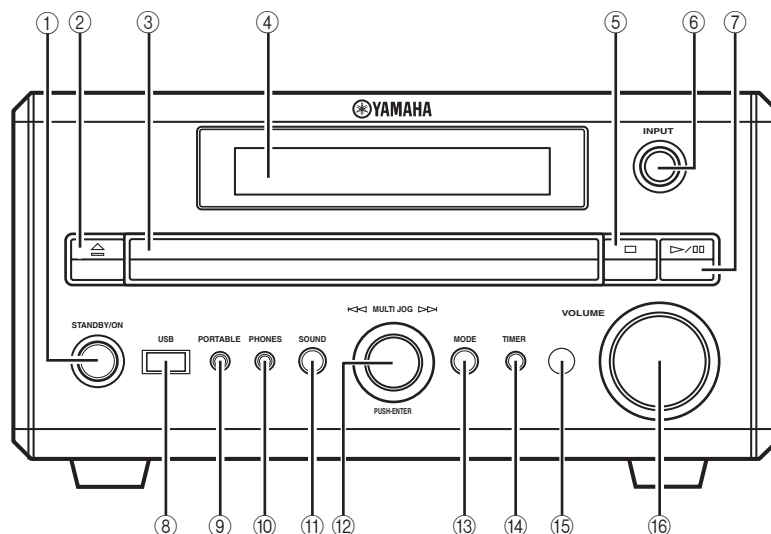


Batterien (2)
(Mignon, R06, UM-3)



Bedienungselemente und ihre Funktionen

Frontblende



① STANDBY/ON

Schaltet dieses Gerät ein. Drücken Sie diese Taste erneut, um dieses Gerät auf den Bereitschaftsmodus (siehe Seite 14) zu schalten.

Hinweis

Im Bereitschaftsmodus verbraucht dieses Gerät eine geringe Menge Strom, um Infrarotsignale von der Fernbedienung empfangen zu können.

②

Öffnet und schließt die Disc-Schublade (siehe Seite 17).

③ Disc-Schublade

Nimmt die wiederzugebende Disc auf.

④ Display

Zeigt die Wiedergabeinformationen oder Einstellungen an (siehe Seite 4).

⑤

Stoppt die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑥ INPUT

Wählt eine Eingangsquelle (siehe Seite 16).

⑦

Startet und pausiert die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑧ USB-Port

Hier können Sie ein USB-Gerät anschließen (siehe Seite 13).

⑨ PORTABLE-Buchse

Hier können Sie ein portables Audio-Gerät anschließen (siehe Seite 13).

⑩ PHONES-Buchse

Hier können Sie Kopfhörer anschließen (siehe Seite 13).

⑪ SOUND

Schaltet die Klangeinstellungen um (siehe Seite 34).

⑫ MULTI JOG

Stellt verschiedene Einstellungen und die Frequenz beim Abstimmen des Rundfunksenders ein. Sie können auch Tracks überspringen, wenn die Eingangsquelle auf CD oder USB gestellt ist.

⑬ MODE

Unterstützt MULTI JOG und erlaubt verschiedene Bedienverfahren.

⑭ TIMER

Schaltet dieses Gerät auf Timerwiedergabe-Modus oder Einschlaf-Modus (siehe Seite 29 und 30).

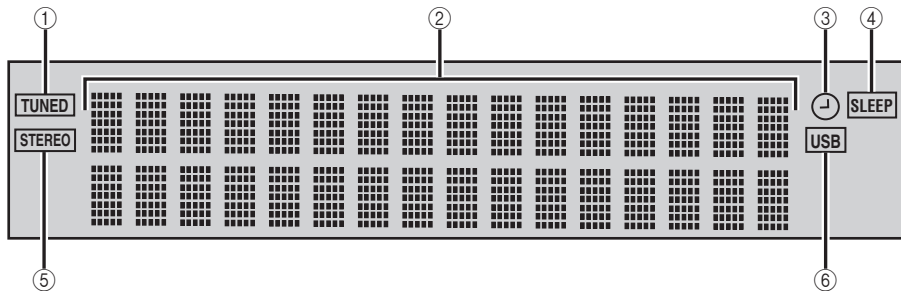
⑮ Fernbedienungssensor

Empfängt die Signale von der Fernbedienung (siehe Seite 8).

⑯ VOLUME

Stellt den Lautstärkepegel ein (siehe Seite 16).

Display



① **TUNED**

Leuchtet auf, wenn dieses Gerät auf einen Sender abgestimmt ist.

② **Multi-Informationsdisplay**

Zeigt verschiedene Informationen wie Titel, Tracknummer und die abgelaufene Wiedergabedauer für die Disc/USB-Wiedergabe an.

③

Leuchtet auf, wenn die Timerwiedergabe-Funktion aktiviert ist (siehe Seite 29).

④ **SLEEP**

Leuchtet auf, wenn die Einschlaf-timer-Funktion aktiviert ist (siehe Seite 30).

⑤ **STEREO**

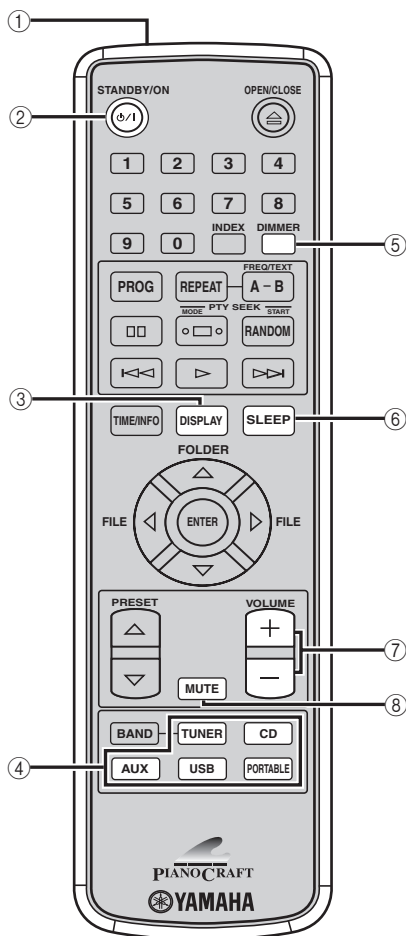
Leuchtet auf, wenn ein starkes UKW-Sendersignal im UKW-Stereomodus empfangen wird.

⑥ **USB**

Leuchtet auf, wenn ein USB-Gerät eingesteckt ist.

Fernbedienung

■ Gemeinsame Funktionen



Für alle Modi gemeinsame Bedienungsvorgänge

Die folgenden Bedienungsvorgänge stehen für dieses Gerät in allen Eingangsmodi zur Verfügung.

① Infrarot-Signalsender

Sendet Signale an dieses Gerät (siehe Seite 8).

② STANDBY/ON (⏻/⏻)

Schaltet dieses Gerät ein oder in den Bereitschaftsmodus (siehe Seite 14).

③ DISPLAY

Schaltet die Information im Frontblende-Display um (siehe Seite 31).

④ Eingangswahl

Wählt die Eingangsquelle (siehe Seite 16).

⑤ DIMMER

Änder die Helligkeit des Frontblende-Displays (siehe Seite 31).

⑥ SLEEP

Stellt den Einschlaf-Timer ein (siehe Seite 30).

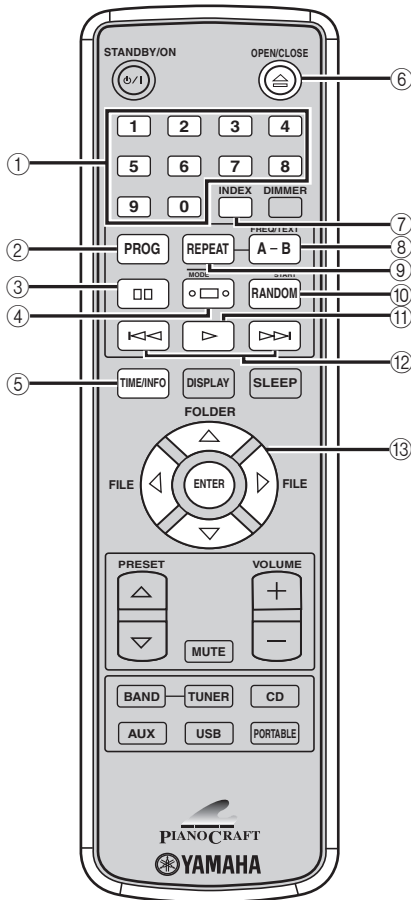
⑦ VOLUME +/-

Stellt den Gesamtlautstärkepegel ein (siehe Seite 16).

⑧ MUTE

Schaltet die Lautstärke stumm (siehe Seite 16).

■ CD/USB-Modus



Die folgenden Bedienungsvorgänge sind für dieses Gerät möglich, wenn der Eingangsmodus CD oder USB gewählt ist.



Drücken Sie CD oder USB, um dieses Gerät auf den CD- oder USB-Modus zu stellen, bevor die folgenden Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.

① **Zifferntasten**

Geben Sie Zahlen zur Spezifizierung von Tracknummern ein (siehe Seite 18).

② **PROG**

Schaltet dieses Gerät in den Programm-Modus (siehe Seite 22).

③ **■**

Schaltet die Wiedergabe auf Pause (siehe Seite 17).

④ **■**

Stoppt die Wiedergabe (siehe Seite 17).

⑤ **TIME/INFO**

Schaltet die Disc/USB-Informationen im Frontblende-Display um (siehe Seite 19 und 20).

⑥ **OPEN/CLOSE**

Öffnet und schließt die Disc-Schublade (siehe Seite 17).

⑦ **INDEX**

Sucht die Indexnummern auf einer Disc (siehe Seite 23).

⑧ **A-B**

Stellt die A-B-Wiederholungsfunktion ein (siehe Seite 21).

⑨ **REPEAT**

Wählt den Wiederholungswiedergabemodus (siehe Seite 21).

⑩ **RANDOM**

Schaltet den Zufallswiedergabemodus ein oder aus (siehe Seite 21).

⑪

Startet die Wiedergabe (siehe Seite 17).

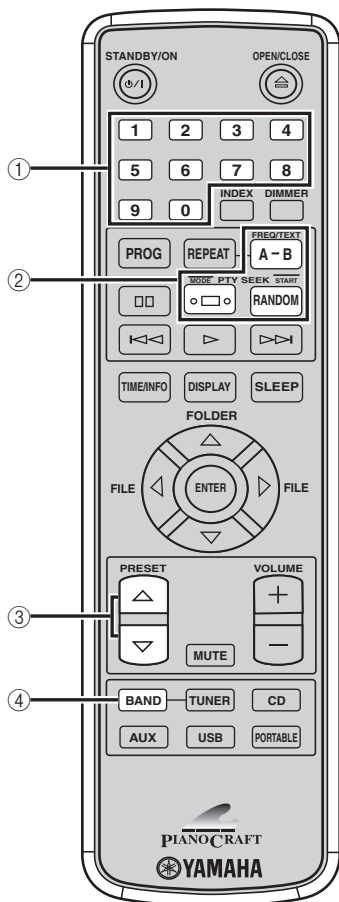
⑫

Springt an den Anfang des aktuellen oder des nächsten Tracks. Während der Wiedergabe betätigen und gedrückt halten, um rückwärts/vorwärts zu suchen (siehe Seite 18).

⑬ **FOLDER** , **FILE** , **ENTER**

Drücken Sie FOLDER , um einen Ordner zu wählen, und drücken Sie FILE um eine(n) MP3- oder WMA-Ordner/Datei auf einer Disc oder einem USB-Gerät zu wählen. Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe des gewählten Ordners/der Datei zu starten (siehe Seite 18).

■ TUNER-Modus



Die folgenden Bedienungsvorgänge sind für dieses Gerät möglich, wenn der Eingangsmodus TUNER gewählt ist.



Drücken Sie TUNER, um dieses Gerät auf den TUNER-Modus zu stellen, bevor die folgenden Bedienungsvorgänge ausgeführt werden.

① Zifferntasten

Wählen Sie die Festsendernummer (siehe Seite 26).

② Abstimm-tasten für das Radio-Daten-System (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

FREQ/TEXT

Schaltet die Anzeige beim Empfang von Radio-Daten-System-Informationen um (siehe Seite 28).

PTY SEEK MODE

Schaltet dieses Gerät in den PTY SEEK-Modus (siehe Seite 27).

PTY SEEK START

Startet die Suche nach einem Radio-Daten-System-Sender (siehe Seite 28).

③ PRESET ▲/▼

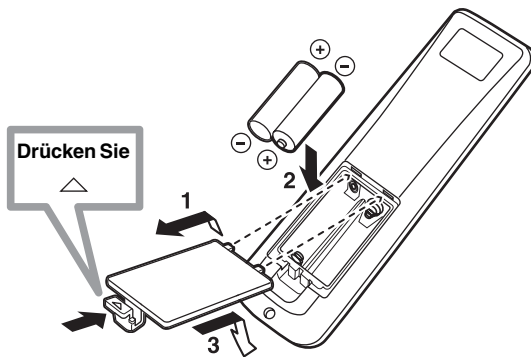
Wählt die Festsender (siehe Seite 26).

Wählt auch die Festsender, wenn der gewünschte Programmtyp im PTY SEEK-Modus ausgewählt wurde (siehe Seite 27). (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

④ BAND

Schaltet den Radioempfangsbereich zwischen UKW und MW (siehe Seite 16) um.

■ Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung



1 Drücken Sie \triangle auf dem Batteriefachdeckel, und öffnen Sie den Deckel.

2 Setzen Sie die beiden mitgelieferten Mignonbatterien (Mignon, R06, UM-3) in das Batteriefach ein.

Setzen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein (+ und -).

3 Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

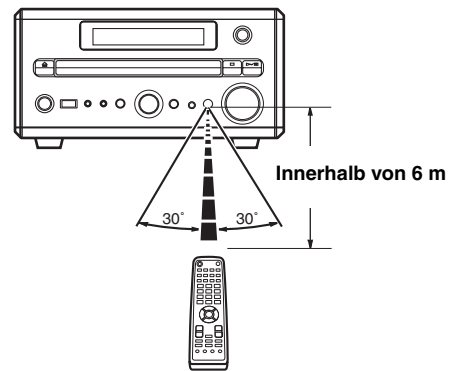
■ Austauschen der Batterien

Wechseln Sie beide Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung abnimmt.

Hinweise

- Verwenden Sie niemals eine alte Batterie gemeinsam mit einer neuen Batterie.
- Verwenden Sie niemals gemeinsam unterschiedliche Batteriearten (zum Beispiel Alkali-Batterien und Mangan-Batterien). Jeder Batterietyp weist seine eigenen Eigenschaften auf, auch wenn die Batterien ähnlich in der Form sind.
- Falls die Batterien erschöpft sind, entfernen Sie diese unverzüglich aus der Fernbedienung, um Explosion oder Austritt von Batteriesäure (Elektrolyt) zu vermeiden.
- Falls eine Batterie undicht wird, entsorgen Sie diese unverzüglich. Achten Sie darauf, dass die austretende Batteriesäure nicht in Kontakt mit Ihrer Haut oder Bekleidung kommt.
- Bevor Sie neue Batterien einsetzen, wischen Sie das Batteriefach sauber.
- Entsorgen Sie die Batterien gemäß den örtlichen Vorschriften.

■ Verwendung der Fernbedienung



Verwenden Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von innerhalb 6 m zu diesem Gerät, und richten Sie sie dabei auf den Fernbedienungssensor (siehe Seite 3).

Hinweise

- Vergießen Sie keine Flüssigkeit über die Fernbedienung.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen Sie die Fernbedienung niemals an den folgenden Orten:
 - Heiße oder feuchte Orte, wie zum Beispiel im Badezimmer oder in der Nähe einer Heizung
 - Extrem kalte Orte
 - Staubige Orte

Anschließen der Lautsprecher

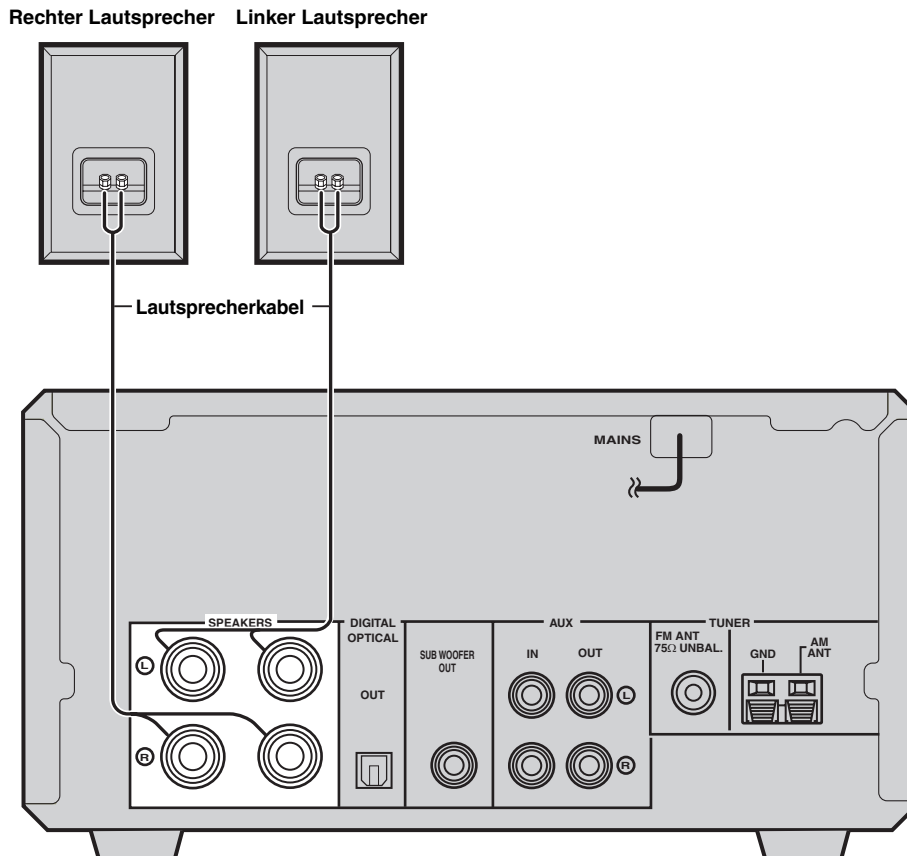
Befolgen Sie den nachfolgend beschriebenen Vorgang, um die Lautsprecher an dieses Gerät anzuschließen. Das nachstehende Anschlussbeispiel verwendet den Yamaha NX-E700 (bestehend aus zwei Lautsprechern) und die mitgelieferten Kabel. Informationen zu Ihren Lautsprechern finden Sie in der mit den Lautsprechern gelieferten Bedienungsanleitung.

VORSICHT

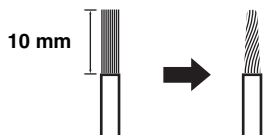
Schließen Sie das Netzkabel nicht an dieses Gerät an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Hinweise

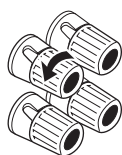
- Verbinden Sie immer den linken Kanal (L), rechten Kanal (R), „+“ (rot) und „-“ (schwarz) richtig. Wenn die Anschlüsse fehlerhaft sind, kommt kein Ton aus den Lautsprechern. Wenn die Polung der Lautsprecheranschlüsse falsch ist, kann der Sound unnatürlich klingen und nicht genügend Tiefen aufweisen.
- Lassen Sie nicht blanke Lautsprecherdrähte einander berühren, und lassen Sie diese nicht Metallteile des Geräts berühren. Dadurch könnten dieses Gerät und/oder Ihre Lautsprecher beschädigt werden.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit der vorgeschriebenen Impedanz wie auf der Rückseite des Geräts angegeben.



- Entfernen Sie etwa 10 mm der Isolierung von jedem Ende jedes Lautsprecherkabels und verdrehen Sie dann die blankgelegten Litzen des Kabels, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

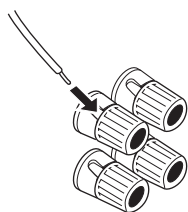


- Schrauben Sie den Knopf los.



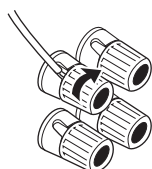
Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

- Setzen Sie den blanken Draht in die Klemme ein.



Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

- Ziehen Sie den Knopf fest, um den Draht zu sichern.

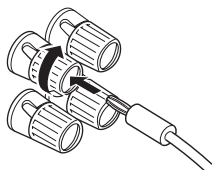


Rot: positiv (+)
Schwarz: negativ (-)

■ Anschließen von Bananensteckern

Wenn Sie die Abdeckungen von den Klemmen entfernen, können Sie Ihre Lautsprecher auch mit Bananensteckern an dieses Gerät anschließen.

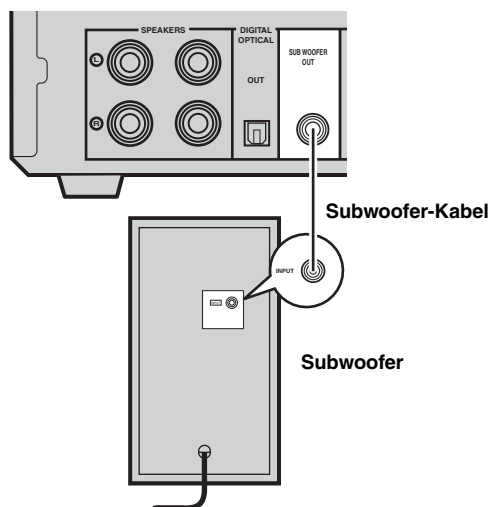
Ziehen Sie den jeweiligen Klemmenknopf fest, und führen Sie den Bananenstecker in das Ende der entsprechenden Klemme ein.



Anschließen eines Subwoofers

Das Anschließen eines Subwoofers ist optional. Die tieffrequenten Signale der vorderen linken und rechten Kanäle werden an der SUBWOOFER OUT-Buchse dieses Geräts abgemischt.

Verbinden Sie die SUBWOOFER OUT-Buchse dieses Geräts anhand eines Subwoofer-Kabels mit der INPUT-Buchse des Subwoofers.

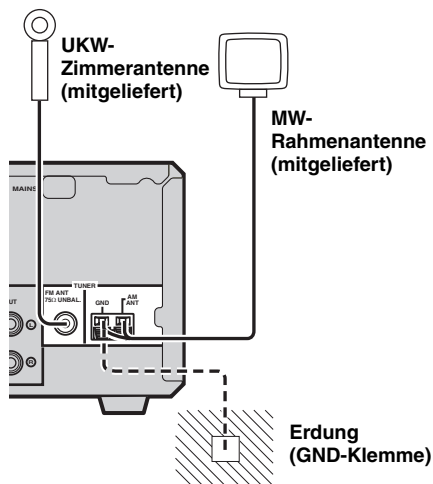


VORSICHT

Schließen Sie das Netzkabel nicht an dieses Gerät oder den Subwoofer an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Anschließen von Antennen

Für den Rundfunkempfang auf diesem Gerät müssen Sie UKW- und MW-Antennen an dieses Gerät anschließen. Dieses Produkt wird mit einer UKW-Zimmerantenne und einer MW-Rahmenantenne geliefert. Falls der Rundfunkempfang in Ihrem Gebiet schwach ist, oder wenn Sie den Rundfunkempfang verbessern möchten, empfehlen wir die Verwendung von Hochantennen. Für Einzelheiten wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder Kundendienst.

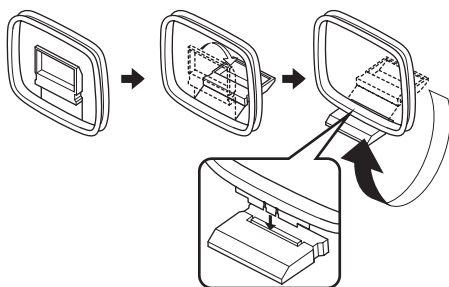


■ Über die Erdung

Für maximale Sicherheit und minimale Interferenzen sollten Sie die GND-Klemme an eine gute Erdung anschließen. Eine gute Erdung ist ein in den feuchten Erdboden getriebener Metallstab.

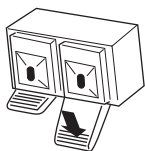
Anschluss der MW-Rahmenantenne

1 Bringen Sie den Antennenstand an der Antenne an.

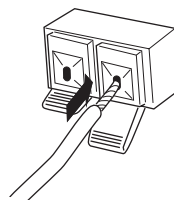


Falls Sie die Antenne an der Wand anbringen, müssen Sie den Antennenständer nicht verwenden.

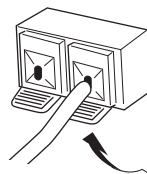
2 Halten Sie den Zapfen gedrückt.



3 Stecken Sie einen der MW-Rahmenantennendrähte in die AM ANT-Klemme.



4 Lassen Sie den Zapfen los.



5 Wiederholen Sie Schritt 2 bis 4 zum Einsetzen der anderen MW-Rahmenantennendrähte in die GND-Klemme. Platzieren Sie die Antenne nicht in der Nähe dieses Geräts und der Lautsprecherkabel.



Drehen Sie den Antennenkopf während des Rundfunkempfangs, um den besten Winkel für optimalen Empfang zu ermitteln.

Anschluss der UKW-Antenne

Schließen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne an die FM ANT-Buchse dieses Geräts an.

Platzieren Sie die Antenne nicht in der Nähe dieses Geräts und der Lautsprecherkabel.

Anschluss von externen Komponenten

Sie können externe Komponenten wie CD- oder MD-Recorder an dieses Gerät anschließen. Informationen über Ihre Komponente finden Sie in der mit der Komponente mitgelieferten Bedienungsanleitung.

Anschluss eines CD- oder MD-Recorders

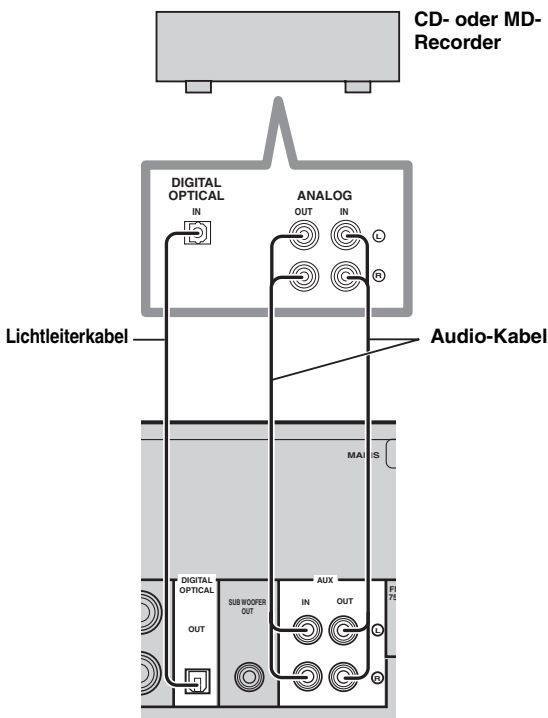
Falls Sie einen CD- oder einen MD-Recorder unter Verwendung eines optischen Kabels an dieses Gerät anschließen, können Sie die auf diesem Gerät wiedergegebene Audio-Quelle digital aufzeichnen. Sie können auch den angeschlossenen CD- oder MD-Recorder als Eingangsquelle für dieses Gerät wählen (siehe Seite 32).

VORSICHT

Schließen Sie die Netzkabel nicht an dieses Gerät und Ihre externe Komponente an, bevor nicht alle anderen Anschlüsse beendet wurden.

Hinweis

Die Rundfunksender werden an der DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse nicht ausgegeben. Um UKW/MW-Rundfunkprogramme aufnehmen zu können, verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Audio-Kabel, um die AUX OUT L/R-Buchse an diesem Gerät mit der Analog-Eingangsbuchse Ihres Recorders zu verbinden.



- Verbinden Sie die DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse an diesem Gerät anhand eines optischen Kabels mit der Digital-Eingangsbuchse an Ihrem CD- oder MD-Recorder.
- Verbinden Sie die AUX OUT-Buchse an diesem Gerät anhand eines Audio-Kabels mit den analogen Eingangsbuchsen an Ihrem CD- oder MD-Recorder.
- Verbinden Sie die AUX IN-Buchse an diesem Gerät anhand eines Audio-Kabels mit den analogen Ausgangsbuchsen an Ihrem CD- oder MD-Recorder.

■ Über die AUX-Buchsen

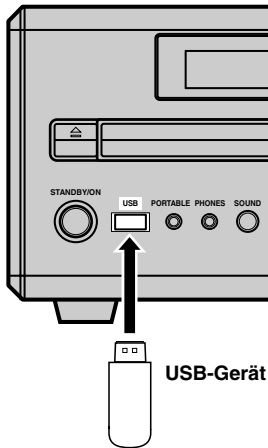
- Der Signaleingang von der AUX IN-Buchse wird nicht von der AUX OUT-Buchse an diesem Gerät ausgegeben.
- Die Digital- und Anlogsignal-Schaltkreise sind voneinander unabhängig. Anlog-Eingangssignale werden nur von Analog- Ausgangsbuchsen ausgegeben.

■ Über die DIGITAL-Buchse

- Die Digitalbuchse ist mit dem PCM-Signal kompatibel.
- Die digitale Buchse ist basierend auf EIA-Standards ausgelegt. Um eine Digitalverbindung herzustellen, verwenden Sie ein dem EIA-Standard entsprechendes Lichtleiterkabel.

Anschließen eines USB-Geräts

Dieses Gerät besitzt einen USB-Anschluss und kann auf MP3- oder WMA-Dateien zugreifen, die auf Ihrem USB-Gerät gespeichert sind. Schließen Sie Ihr USB-Gerät an den USB-Anschluss auf der Frontblende dieses Geräts an. Für Informationen zur Wiedergabe von USB-Geräten siehe Seite 17.



■ Unterstützte USB-Geräte

Dieses Gerät unterstützt USB-Massenspeichergeräte (z.B. Flash-Speicher oder portable Audio-Player), die das FAT16- oder FAT32-Format verwenden.

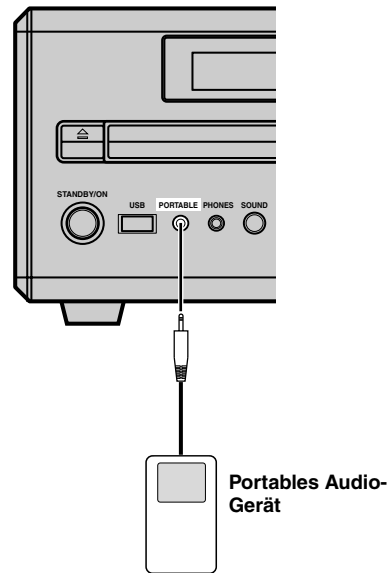
Hinweise

- Einige Geräte arbeiten möglicherweise nicht ordnungsgemäß, obwohl sie die Anforderungen erfüllen.
- Wenn Ihr USB-Gerät nach dem Anschluss an dieses Gerät nicht wiedergegeben wird, führen Sie eines der folgenden Verfahren aus.
 - Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und schalten Sie es wieder ein.
 - Trennen Sie das USB-Gerät, während dieses Gerät sich im Bereitschaftsmodus befindet. Schließen Sie danach das USB-Gerät erneut an, und schalten Sie dieses Gerät ein.
 - Wenn mit dem Gerät ein Netzadapter geliefert wurde, schließen Sie ihn an.
- Wenn das USB-Gerät nach Ausführung der oben genannten Verfahren nicht wiedergegeben wird, ist die Wiedergabe auf diesem Gerät eventuell nicht möglich.
- Schließen Sie keine anderen Geräte als USB-Massenspeichergeräte an (wie zum Beispiel USB-Ladegeräte oder USB-Hubs), PCs, Kartenlesegeräte, externe Festplatten, usw.
- Yamaha übernimmt keine Haftung für jegliche Schäden oder Datenverluste auf dem USB-Gerät, die entstehen, während das USB-Gerät an dieses Gerät angeschlossen ist.
- Die Abspielbarkeit und die Netzversorgung für jegliche USB-Geräte werden nicht garantiert.

Anschließen eines portablen Audio-Geräts

Schließen Sie Ihr portables Audio-Gerät an die PORTABLE-Buchse auf der Frontblende dieses Geräts an. Verwenden Sie ein handelsübliches Audio-Kabel mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker, um Ihr portables Audio-Gerät an dieses Gerät anzuschließen.

Für Informationen zur Wiedergabe Ihres portablen Audio-Gerätes siehe Seite 32.

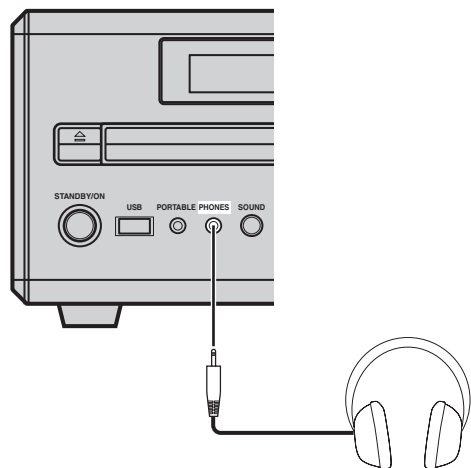


Hinweis

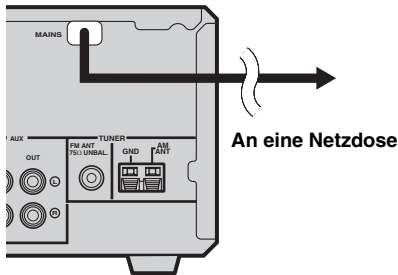
Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke dieses Geräts und Ihres tragbaren Audio-Geräts heruntergedreht ist, bevor Sie den Anschluss vornehmen.

Anschließen von Kopfhörern

Sie können Ihren Kopfhörer an die PHONES-Buchse auf der Frontblende dieses Geräts anschließen.

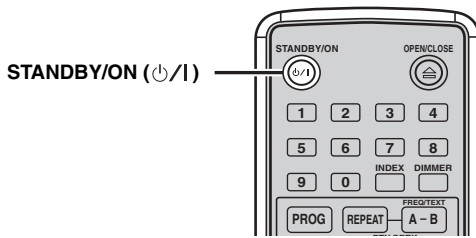


Anschließen des Netzkabels



Nachdem Sie alle Anschlüsse ausgeführt haben, schließen Sie die Netzkabel dieses Geräts, des Subwoofers und der externen Komponenten an eine Wandsteckdose an.

Ein- und Ausschalten

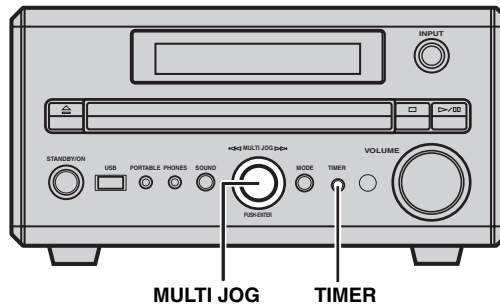


- Drücken Sie **STANDBY/ON**, um dieses Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie **STANDBY/ON** erneut, um dieses Gerät in den **Bereitschaftsmodus** zu schalten. Alle Anzeigen erlöschen und das Gerät wechselt in den Stromspar-Bereitschaftsmodus.

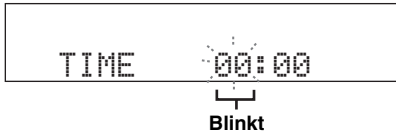


- Sie können dieses Gerät auch durch Drücken von **STANDBY/ON** auf der Frontblende ein- und ausschalten.
- Im Bereitschaftsmodus verbraucht das Gerät weniger Strom.
- Wenn Sie **MODE** auf der Frontblende im Bereitschaftsmodus drücken, können Sie im Bereitschaftsmodus die Uhr anzeigen.
- Der Speicher-Sicherungs-Kreislauf verhindert, dass die gespeicherten Daten verloren gehen (auch wenn sich dieses Gerät im Bereitschaftsmodus befindet). Die gespeicherten Daten gehen jedoch verloren, wenn das Netzkabel von der Wandsteckdose getrennt wird oder wenn die Stromversorgung länger als eine Woche unterbrochen wird.

Einstellen der Uhrzeit



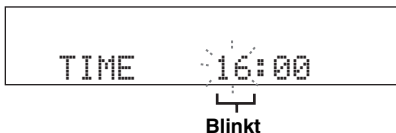
- 1 Drücken Sie TIMER auf der Frontblende, und drücken Sie sofort danach MULTI JOG.**



Hinweise

- Wenn das Einstellen der Zeit nicht erfolgreich war, blinkt „00:00“ auf dem Frontblende-Display.
- Die Zeiteinstellung geht verloren, wenn das Netzkabel länger als 4 Minuten nicht eingesteckt ist.

- 2 Drehen Sie MULTI JOG, um die Stunden einzustellen, und drücken Sie dann MULTI JOG.**



Die Zeit wird je nach dem Modell im 12-Stunden-Format (AM/PM) angezeigt. Beispiel: „PM04:00“.

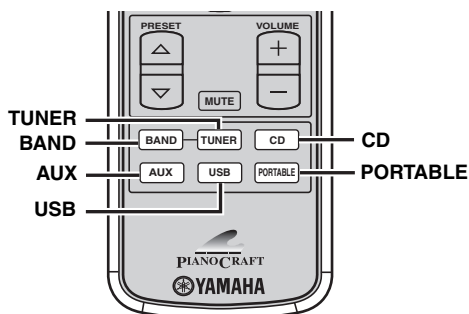
- 3 Drehen Sie MULTI JOG, um die Minuten einzustellen, und drücken Sie dann MULTI JOG.**

- 4 Drücken Sie MULTI JOG noch einmal, um die Einstellungen zu bestätigen.**

Grundlegende Bedienung des Receivers

Auswählen der Eingangsquelle

Sie können auf diesem Gerät verschiedene Eingangsquellen abspielen. Nachdem Sie die Lautsprecher, die Antennen oder anderen Komponenten angeschlossen haben, befolgen Sie die nachfolgenden Vorgänge, um die Eingangsquelle zu wählen, die Sie wiedergeben möchten. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe Seite 12 und 13.



Führen Sie einen der folgenden Bedienungsvorgänge aus.

Umschalten auf den CD-Eingang

Drücken Sie CD.

Umschalten auf den Tuner-Eingang (UKW/MW-Radio)

Drücken Sie TUNER.



Bei jedem Drücken von BAND schaltet die Eingangsquelle zwischen FM (UKW) und AM (MW) um.

Umschalten auf den USB-Eingang

Drücken Sie USB.

Umschalten auf externen Quelleneingang (an dieses Gerät angeschlossene externe Komponente)

Drücken Sie AUX.

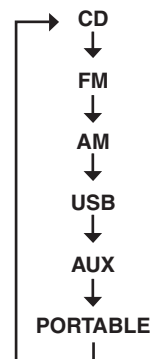
Umschalten auf den portablen Audio-Eingang:

Drücken Sie PORTABLE.

Um eine Eingangsquelle mit INPUT an der Frontblende zu wählen

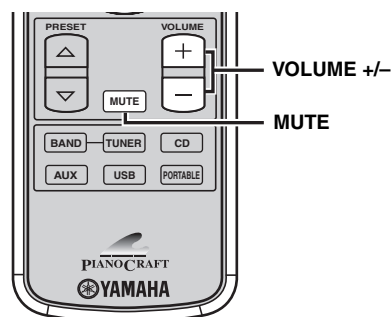
Drücken Sie INPUT wiederholt.

Mit jedem Drücken von INPUT ändert sich die Eingangsquelle wie folgt.



Einstellen des Lautstärkepegels

Drücken Sie VOLUME + oder VOLUME -, um den Lautstärkepegel zu erhöhen bzw. zu vermindern.



Sie können die Lautstärke auch durch Drehen von VOLUME an der Frontblende einstellen.

Stummschaltung des Tons (MUTE)

Drücken Sie MUTE, um den Ton auszuschalten. Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie MUTE erneut, oder drücken Sie VOLUME +/-.

■ Rückwärts/vorwärts suchen

Sie können während der Wiedergabe oder im Pause-Modus nach einer gewünschten Stelle in einem Track suchen.

- Um rückwärts zu suchen, halten Sie **◀◀** gedrückt.
- Um vorwärts zu suchen, halten Sie **▶▶** gedrückt.



- Sie können auch mit **MULTI JOG** und **MODE** auf der Frontblende suchen. Drücken Sie **MULTI JOG** oder **MODE** während der Wiedergabe oder im Pause-Modus, und drehen Sie **MULTI JOG** gegen den Uhrzeigersinn, um rückwärts zu suchen, oder im Uhrzeigersinn, um vorwärts zu suchen.
- Um die Suche zu beenden, drücken Sie **MODE** auf der Frontblende. Oder, drücken Sie **MULTI JOG** oder **▷/⏏** auf der Frontblende, oder **▷** auf der Fernbedienung. In diesem Fall wird der Suchmodus 4 Sekunden lang fortgesetzt und „Play“ (oder „Pause“) blinkt auf dem Frontblende-Display. Sie können in diesem Zeitraum durch Drehen von **MULTI JOG** zum Suchmodus zurückkehren.
- Wenn Sie im Pause-Modus suchen, ist kein Ton zu hören.
- Bei MP3- und WMA-Dateien kann der Pause-Modus beendet werden, wenn die Suche beginnt.

■ Überspringen von Tracks

- Um an den Anfang des aktuellen Tracks zu springen, drücken Sie **◀◀** (oder drehen Sie **MULTI JOG** auf der Frontblende gegen den Uhrzeigersinn).
- Um zum nächsten Track zu springen, drücken Sie **▶▶** (oder drehen Sie **MULTI JOG** auf der Frontblende im Uhrzeigersinn).
- Um zum vorherigen Track zu springen, drücken Sie **◀◀** zweimal (oder drehen Sie **MULTI JOG** auf der Frontblende schnell gegen den Uhrzeigersinn).

■ Spezifizieren eines Tracks für die Wiedergabe

Verwenden Sie die Zifferntaste(n), um die Tracknummer einzugeben, die Sie wiedergeben möchten, und drücken Sie **▷**.



Alternativ drücken Sie die gewünschte Nummer und warten Sie einige Sekunden, bis die Nummer bestätigt ist.

Hinweise

- Abhängig von den Aufnahmebedingungen, wie z.B. den Einstellungen der Aufnahmesoftware, kann dieses Gerät die Tracks auf einer Disc oder einem USB-Gerät möglicherweise nicht in der aufgezeichneten Reihenfolge wiedergeben.
- Bei Discs bzw. USB-Geräten mit MP3- oder WMA-Dateien entspricht die Nummer, die jeder Datei zugewiesen wird, der Dateifolge auf der Disc bzw. dem USB-Gerät, d.h. nicht in den einzelnen Ordnern.

■ Wählen eines Ordners/einer Datei für eine Datei im MP3- oder WMA-Format

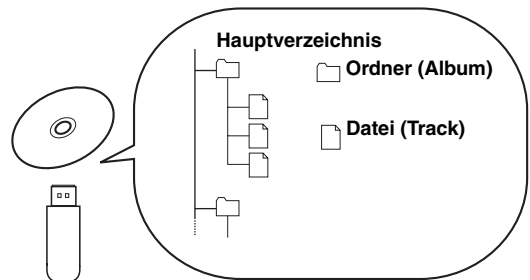
1 Drücken Sie **FOLDER** **△/▽**, um einen Ordner zu wählen, und drücken Sie danach **ENTER**.

2 Drücken Sie **FILE** **◁/▷**, um eine Datei zu wählen.

3 Drücken Sie **ENTER**, um die Wiedergabe des gewählten Ordners/der Datei zu starten.

■ Über MP3- und WMA-Dateien

Sie können MP3- oder WMA-Dateien wiedergeben, die auf einer CD-R, CD-RW oder einem USB-Gerät aufgezeichnet wurden. Dieses Gerät sieht die Ordner auf einer Disc/einem USB-Gerät als Alben bzw. die Dateien als Tracks an (wie es unten dargestellt ist). Die Ordnerhierarchie wird nicht berücksichtigt.



Was ist MP3?

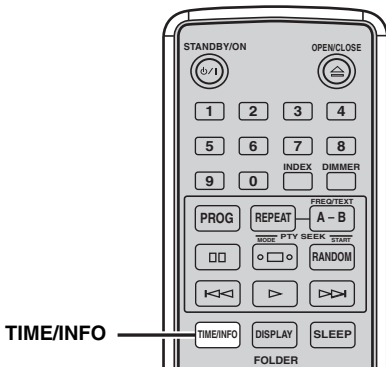
„MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)“ ist eine Standard-Technologie mit einem Format, das Audio-Sequenzen in Dateien geringer Größe komprimiert (siehe Seite 38). Bei der Wiedergabe wird das ursprüngliche Niveau der Klangqualität beibehalten. Einige MP3-Dateien enthalten ID3-Tag-Informationen. Als ID3-Tags werden die Metadaten in MP3-Dateien bezeichnet, beispielsweise Songtitel, Namen von Interpreten, usw.

Was ist WMA?

„WMA (Windows Media Audio)“ ist ein digitales Audiodateiformat von Microsoft, das dem MP3-Format ähnelt (siehe Seite 38). Es kann Dateien stärker komprimieren als das MP3-Format.

Umschalten des Wiedergabeinformation-Displays

Sie können die Wiedergabe-Informationen im Frontblende-Display dieses Geräts umschalten. Die verfügbaren Informationen sind je nach dem Typ der Disc/des USB-Geräts unterschiedlich.



Drücken Sie TIME/INFO während der Wiedergabe wiederholt.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige wie unter „Wiedergabeinformation für Audio-CDs“ weiter unten auf dieser Seite oder unter „Wiedergabeinformationen für MP3- oder WMA-Dateien, die auf Discs/USB-Geräten aufgenommen wurden“ auf Seite 20 beschrieben.

Hinweis

Manche Sonderzeichen werden möglicherweise nicht richtig angezeigt.

■ Wiedergabeinformation für Audio-CDs

Die folgende Information steht bei der Wiedergabe einer Audio-CD zur Verfügung. „Trackname“, „Interpretenname“ und „Disc-Titel“ stehen nur bei einer CD TEXT-Disc zur Verfügung.

① Verfllossene Zeit des aktuellen Tracks (Vorgabe)

```
CD/Play
T001 01:23
```

② Restliche Zeit des aktuellen Tracks

```
CD/Play
T001 -04:23
```

③ Gesamte Zeit der Disc

```
CD/Play
TTL T014 31:23
```

④ Restliche Zeit der Disc

```
CD/Play
TTL T014 -30:00
```

⑦ Disc-Titel

```
CD/Play
Road to India
```

⑥ Interpretenname

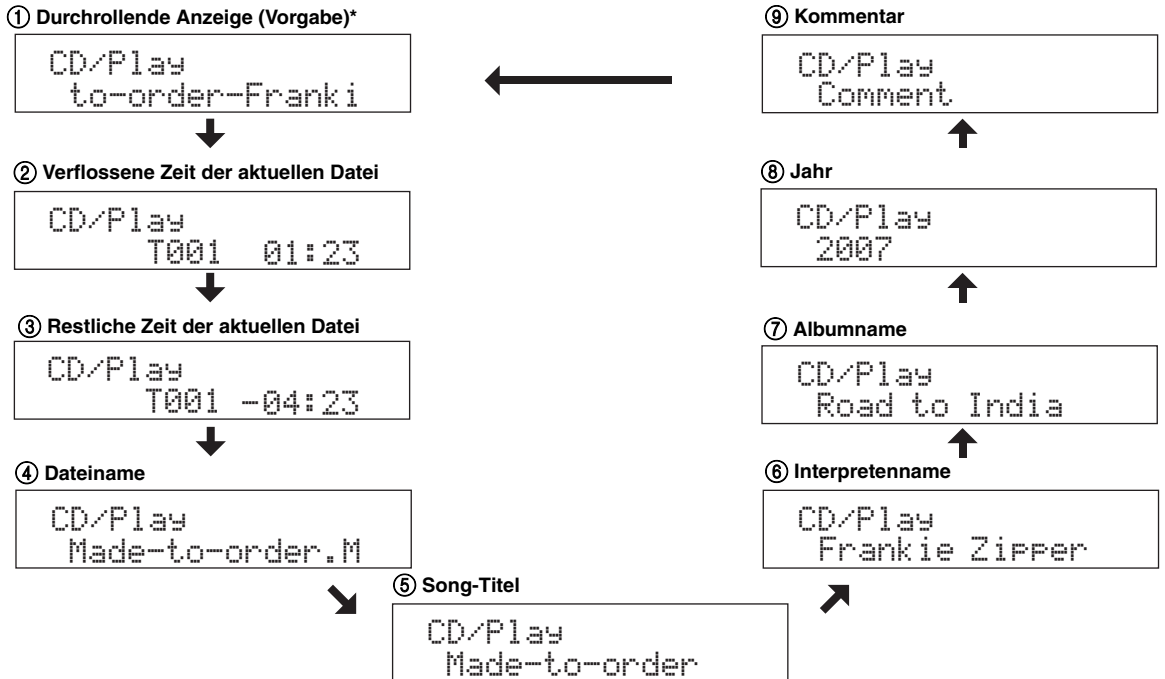
```
CD/Play
Frankie Zipper
```

⑤ Trackname

```
CD/Play
Made-to-order
```

■ Wiedergabeinformationen für MP3- oder WMA-Dateien, die auf Discs/USB-Geräten aufgenommen wurden

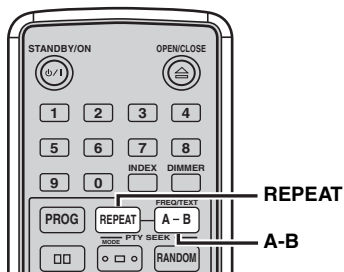
Die folgenden Informationen stehen bei der Wiedergabe von MP3-Dateien zur Verfügung, die auf einer Audio-CD aufgenommen wurden.



* Die durchrollende Anzeige zeigt den Songtitel, Interpretennamen und Albumnamen des gewählten Gegenstands der Reihe nach.

Wiederholungswiedergabe (REPEAT)

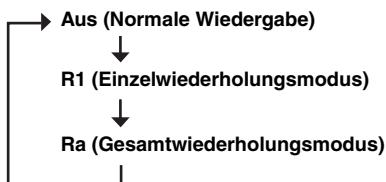
Sie können die Wiedergabe des oder der gewählten Tracks auf einer Disc/einem USB-Gerät wiederholen.



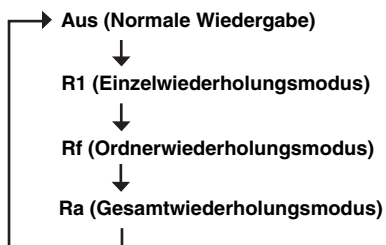
Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT, um den gewünschte Wiederholungsmodus zu wählen.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich der Wiederholungsmodus wie folgt:

Audio-CD



MP3/WMA-Disc/USB-Gerät



Freigeben der Wiederholungswiedergabe

Drücken Sie wiederholt REPEAT, um den normalen Wiedergabemodus zu wählen.

Hinweis

Der Wiederholungsmodus wird beendet, wenn die Disc/das USB-Gerät entfernt wird.

Wiederholung zwischen zwei Punkten (A-B-Wiederholung) (nur Audio CD)

Sie können einen bestimmten Abschnitt eines Tracks wiederholen, indem Sie zwei Punkte (Start- und Endpunkt) setzen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe A-B an dem Punkt, an dem Sie die Wiederholung starten möchten.

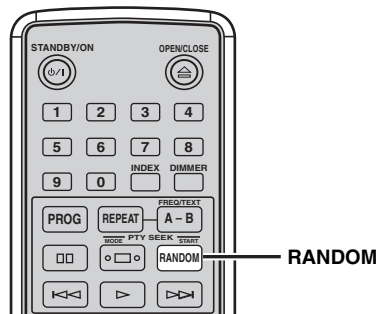
2 Drücken Sie erneut A-B an dem Punkt, an dem Sie die Wiederholung beenden möchten.

Abbrechen der A-B-Wiederholung

Drücken Sie erneut A-B.

Zufallswiedergabe (RANDOM)

Sie können Tracks auf der Disc/dem USB-Gerät in zufälliger Reihenfolge abspielen.



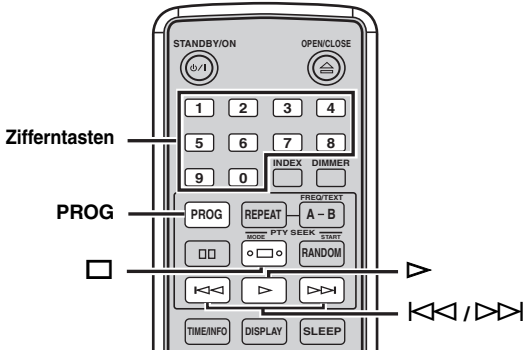
Drücken Sie während der Wiedergabe RANDOM.

Aufheben der Zufallswiedergabe

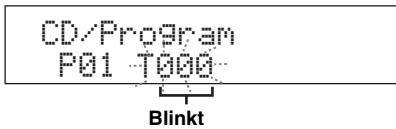
Drücken Sie erneut RANDOM.

Programmierte Wiedergabe (PROGRAM)

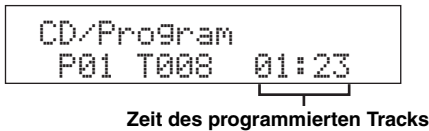
Sie können die Wiedergabereihenfolge für 40 Tracks auf einer Disc/einem USB-Gerät nach Wunsch anpassen. Das folgende Beispiel verwendet eine Disc.



1 Drücken Sie bei eingelegter Disc PROG.



2 Verwenden Sie die Zifferntasten, um die Tracknummer einzugeben, die Sie programmieren möchten.



3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis Sie alle gewünschten Tracks programmiert haben.

Hinweise

- Für MP3- oder WMA-Dateien auf einer Disc/einem USB-Gerät wird die Gesamtzeit der programmierten Dateien nicht angezeigt.
- Bei MP3- oder WMA-Dateien auf einer Disc/einem USB-Gerät entspricht die Nummer, die jeder Datei zugewiesen wird, der Dateifolge auf der Disc bzw. dem USB-Gerät, d.h. nicht in den einzelnen Ordnern.

4 Zum Fertigstellen der Programmierung der Tracks drücken Sie PROG.



5 Zum Starten der Programmwiedergabe drücken Sie ▷.

■ Zum Prüfen oder Korrigieren der programmierten Tracks

1 Drücken Sie im Stopp-Modus PROG.

Die Programmanzeige erscheint auf dem Frontblende-Display.

2 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um die Programmreihenfolge zu prüfen.

3 Um einen programmierten Track zu korrigieren, zeigen Sie die zu korrigierende Tracknummer an (siehe Schritt 2 auf der linken Seite) und verwenden Sie dann die Zifferntasten zur Eingabe der neu zu programmierenden Tracknummer.

4 Zum Fertigstellen des Prüfens oder Korrigierens der programmierten Tracks drücken Sie PROG.

■ Abbrechen der Programmierung

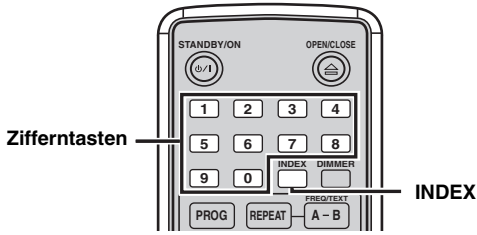
Drücken Sie im Stopp-Modus ◻.

Hinweis

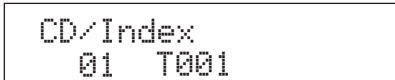
Wenn Sie die Disc-Schublade öffnen oder dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten, wird die programmierte Reihenfolge automatisch gelöscht.

Indextsuche (nur Audio CD)

Wenn Ihre Disc Indexnummern enthält, können Sie die Wiedergabe ab einer gewünschten Indexnummer starten.



- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe INDEX.
- 2 Verwenden Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Indexnummer einzugeben.



■ Beenden der Index-Suchfunktion

Drücken Sie erneut INDEX.



Das Indexsystem ist ein Verfahren zur Unterteilung von Tracks in kleinere Abschnitte, um die Suche zu vereinfachen. Wenn eine Disc einen Index enthält, ist in der Regel die Markierung **INDEX** auf dem Leaflet in der CD-Hülle aufgedruckt.

Hinweise

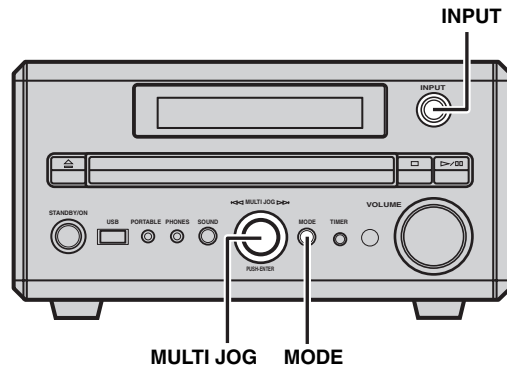
- Nicht alle Discs besitzen Indexnummern.
- Wenn die gewählte Indexnummer auf der Disc nicht vorhanden ist, startet dieses Gerät die Wiedergabe vom letzten Index der Disc.
- Bei einigen Discs kann die Wiedergabe ein wenig vor dem tatsächlich festgelegten Indexpunkt starten.

UKW/MW-Abstimmung

Dieses Gerät bietet verschiedene Methoden für das Abstimmen auf UKW/MW-Rundfunksender, wie automatische Abstimmung, manuelle Abstimmung und Festsenderabstimmung. Befolgen Sie die nachfolgenden Verfahren, um Ihre liebsten Rundfunksender einzustellen.



- Beispiele im Frontblende-Display in diesem Abschnitt basieren auf den Modellen für Großbritannien und Europa.
- Um die Qualität des UKW-Klangs bei schwachem Empfang zu verbessern, halten Sie **III** auf der Fernbedienung, um den UKW-Rundfunkempfangsmodus dieses Geräts automatisch auf den Mono-Modus zu ändern.



■ Umschalten des Frequenzschritts (Nur Universalmodell)

Da das Zwischensender-Frequenzraster in verschiedenen Gebieten unterschiedlich ist, kann es erforderlich sein, dass Sie den Frequenzschritt-Modus umschalten. Die Vorgabeeinstellung ist MW 9 kHz/UKW 50 kHz.

Umschalten des Frequenzschritts in Nord-, Mittel- und Südamerika: MW 10 kHz/UKW 100 kHz

- 1 Halten Sie im Bereitschaftsmodus SOUND und INPUT auf der Frontblende gedrückt.**
- 2 Halten Sie STANDBY/ON auf der Frontblende 4 Sekunden oder länger gedrückt.**
Der Frequenzschritt-Modus wird auf MW 10 kHz/UKW 100 kHz gestellt.



Um den Frequenzschritt zurück auf die Vorgabeeinstellung zu schalten, führen Sie die obigen Schritte 1 und 2 aus.

Automatisches Abstimmen von Rundfunksendern (Auto Tuning)

Falls Sie die Radiowellen in Ihrem Gebiet stark empfangen können, dann ist die automatische Abstimmung (Auto Tuning) ein schneller und nützlicher Weg für das Abstimmen auf Rundfunksender.

- 1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.**
- 2 Drücken Sie mehrmals MODE, bis „TUNING MODE“ erscheint, und drehen Sie direkt danach MULTI JOG schnell.**
Dieses Gerät erkennt automatisch die Rundfunksender mit starkem Signal für Ihre Wahl und beendet die automatische Abstimmung selbsttätig.



Um die automatische Abstimmung abubrechen, drücken Sie MULTI JOG.

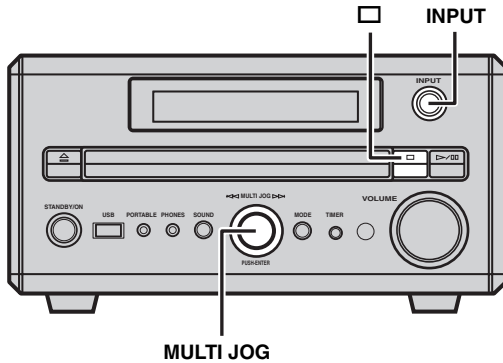
Manuelles Abstimmen von Rundfunksendern (Manual Tuning)

Falls der Rundfunkempfang in Ihrem Gebiet schwach ist, können Sie manuell auf die Rundfunksender abstimmen.

- 1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.**
- 2 Drücken Sie mehrmals MODE, bis „TUNING MODE“ erscheint, und drehen Sie direkt danach MULTI JOG langsam.**
Hören Sie auf, MULTI JOG zu drehen, wenn der gewünschte Rundfunksender erkannt wurde.

Automatische Vorprogrammierung von Sendern (Automatische Festsenderprogrammierung)

Sie können die automatische Festsenderabstimmungsfunktion verwenden, um bis zu 30 UKW-Sender und 20 MW-Sender mit starken Signalen zu speichern.



1 Drücken Sie INPUT auf der Frontblende wiederholt, um UKW oder MW zu wählen.

2 Halten Sie MULTI JOG für 3 Sekunden oder länger gedrückt.

Die automatische Festsenderabstimmung sucht und speichert Rundfunksender in der Reihenfolge ihrer Frequenz.

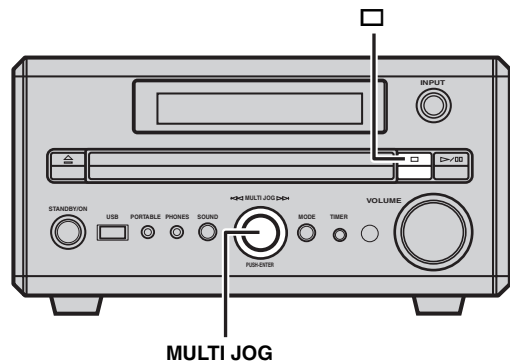
Dieses Gerät weist den gespeicherten Sendern automatisch Festsendernummern zu.



- Sie können Festsender durch Drücken von auf der Frontblende löschen.
- Sie können alle Festsender durch Gedrückthalten von auf der Frontblende für 3 Sekunden oder länger löschen.

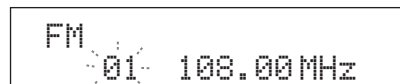
Manuelles Vorprogrammierung von Rundfunksendern (Manuelle Festsenderprogrammierung)

Sie können auch bis zu 30 UKW-Sender und 20 MW-Sender manuell speichern.



1 Stimmen Sie auf den Rundfunksender ab, den Sie vorprogrammieren möchten.
Für Einzelheiten siehe „UKW/MW-Abstimmung“ (siehe Seite 24).

2 Drücken Sie MULTI JOG, um den Sender zu bestätigen.



Blinkt

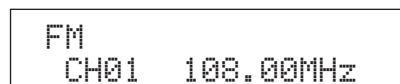
Die verfügbare Festsendernummer blinkt.

3 Drehen Sie MULTI JOG, um dem aktuell ausgewählten Sender eine Festsendernummer zuzuweisen (1 bis 30 für UKW, 1 bis 20 für MW).



Sie können Festsender auch durch Drücken der Zifferntasten auf der Fernbedienung einstellen.

4 Drücken Sie MULTI JOG innerhalb von 4 Sekunden.



Festsendernummer

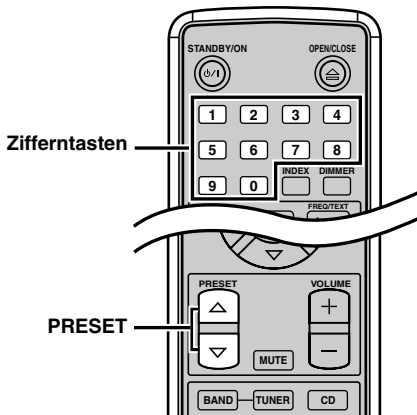
Wenn Sie MULTI JOG nicht innerhalb von 4 Sekunden nach Auswahl der Festsendernummer drücken, wird die Auswahl verworfen.



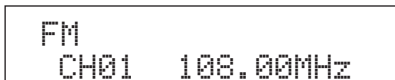
- Sie können Festsender durch Drücken von auf der Frontblende löschen.
- Sie können alle Festsender durch Gedrückthalten von auf der Frontblende für 3 Sekunden oder länger löschen.

Wahl von Festsendern (Preset Tuning)

Falls Sie Ihre liebsten Rundfunksender mit automatischer Festsenderprogrammierung (siehe Seite 25) oder manueller Festsenderprogrammierung (siehe Seite 25) vorprogrammieren, können Sie danach den gewünschten Festsender durch einfache Wahl der Festsendernummer aufrufen.

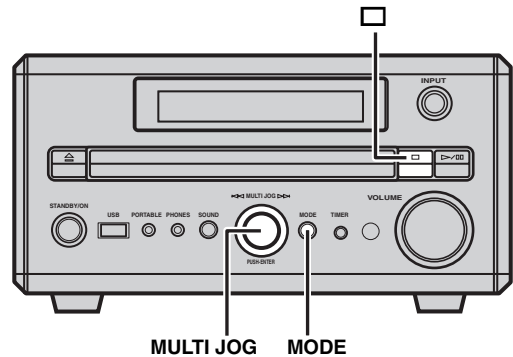


Verwenden Sie die Zifferntasten oder drücken Sie PRESET Δ/∇ wiederholt, um die Festsendernummer für den Rundfunksender zu wählen, den Sie hören möchten.

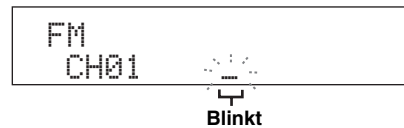


Sie können auch Festsender durch Drehen von MULTI JOG an der Frontblende wählen.

Bearbeiten der Namen der Festsender



- 1 Wählen Sie den Festsender, dessen Namen Sie bearbeiten wollen.
Für Einzelheiten siehe „Wahl von Festsendern (Preset Tuning)“ auf der linken Seite.
- 2 Halten Sie MODE auf der Frontblende länger als 3 Sekunden gedrückt.

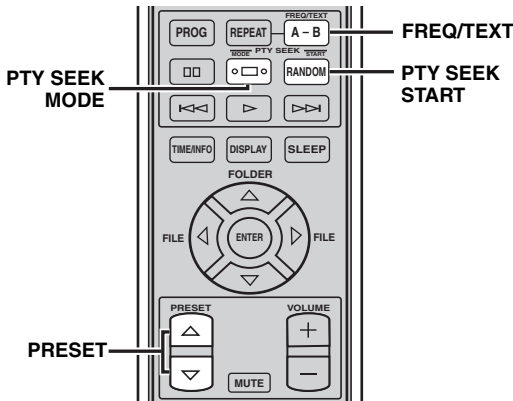


Der Cursor blinkt auf dem Frontblende-Display.

- 3 Drehen Sie MULTI JOG zur Wahl eines Zeichens, und drücken Sie MULTI JOG, um das Zeichen zu bestätigen.
 - Der Cursor geht zur nächsten Stelle weiter.
 - Sie können Buchstaben (A bis Z) und/oder Zahlen (0 bis 9) eingeben.
 - Zur Eingabe einer Leerstelle wählen Sie die Leerstelle zwischen „Z“ und „0“.
 - Zum Löschen des vorher eingegebenen Zeichens drücken Sie \square .
 - Zum Löschen aller Zeichen drücken Sie \square für länger als 3 Sekunden.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis Sie die Bearbeitung abgeschlossen haben.
- 5 Drücken Sie MODE, um den Namen zu speichern.
Um die Frequenz des Senders zu überprüfen, drücken Sie DISPLAY auf der Fernbedienung.

Empfang von Radio-Daten-System-Sendern (Nur Modelle für Großbritannien und Europa)

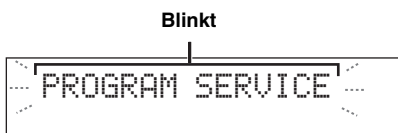
Das Radio Data System ist ein Datenübertragungssystem für UKW-Sender, das hauptsächlich in Großbritannien und Europa verwendet wird. Dieses Gerät kann verschiedene Radio-Daten-System-Daten, wie zum Beispiel PS (Programmnamen), PTY (Programmtyp), RT (Radiotext) und CT (Uhrzeit) empfangen, wenn Sie einen Radio-Daten-System-Sender eingestellt haben.



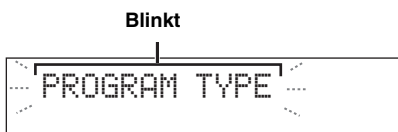
Wahl von Sendern nach Programmtyp (Genre)

Sie können Radio-Daten-System-Sender abstimmen, indem Sie einen Programmtyp (Genre) aus 31 Optionen wählen. Sobald Sie einen Programmtyp gewählt haben, sucht dieses Gerät automatisch nach den Radio-Daten-System-Sendern, die gegenwärtig den entsprechenden Programmtyp ausstrahlen.

1 Drücken Sie während des Empfangs eines UKW-Senders **FREQ/TEXT**.



2 Drücken Sie **FREQ/TEXT**, um den **PTY-Modus** zu wählen.



3 Drücken Sie **PTY SEEK MODE**.



4 Drücken Sie **PRESET** \triangle/∇ , um den **Programmtyp** zu wählen.

Der Programmtyp PTY blinkt auf dem Frontblende-Display.

Programmtyp	Beschreibungen
News	Nachrichten
Current Affairs	Aktuelle Neuigkeiten
Information	Allgemeine Informationen
Sport	Sport
Education	Erziehung
Drama	Drama
Cultures	Kultur
Science	Wissenschaft
Varied Speech	Verschiedene Sprachbeiträge
Pop Music	Popmusik
Rock Music	Rockmusik
Easy Listening	Easy Listening
Light Classics M	Leichte klassische Musik
Serious Classics	Ernsthafte klassische Musik
Other Music	Sonstige Musik
Weather & Metr	Wetter & Meteorologie
Finance	Finanzen
Children's Progs	Kinderprogramm
Social Affairs	Soziales
Religion	Religion
Phone In	Anrufsendungen
Travel & Touring	Reisen & Tourismus
Leisure & Hobby	Freizeit & Hobby
Jazz Music	Jazz
Country Music	Country-Musik
National Music	Nationale Musik
Oldies Music	Sonstige Musik
Folk Music	Volksmusik
Documentary	Dokumentarbeiträge
Alarm Test	Alarm-Test
Alarm-Alarm!	Alarm-Alarm!

5 Drücken Sie PTY SEEK START.

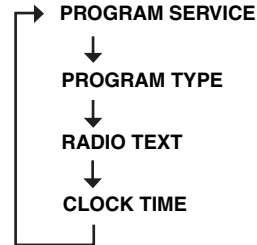
Dieses Gerät beginnt nun mit der Suche nach entsprechenden Radio-Daten-System-Sendern. Dieses Gerät beendet die Suche, wenn der gewählte Programmtyp gefunden wurde. Der Programmname wird auf dem Frontblende-Display angezeigt.



Um PTY SEEK abzubrechen, drücken Sie PTY SEEK START erneut.

■ Umschalten der Anzeige von Radio-Daten-System-Informationen

Drücken Sie während des Empfangs eines Radio-Daten-System-Senders **FREQ/TEXT**. Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige wie folgt:



Informationstyp

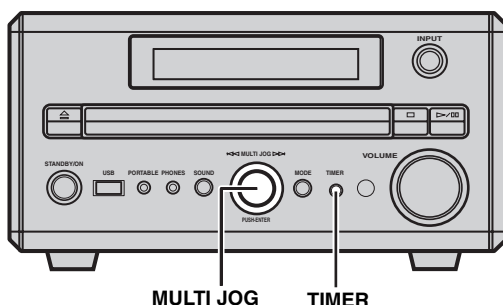
- **PROGRAM SERVICE (PS)**
Zeigt den Sendernamen an.
- **PROGRAM TYPE (PTY)**
Zeigt den Programmtyp (Genre) an.
- **RADIO TEXT (RT)**
Zeigt Textinformationen an, welche die Radio-Daten-System-Sendung betreffen. (Zeigt eine Unterstreichung für nicht identifizierbare Zeichen an.)
- **CLOCK TIME (CT)**
Zeigt die aktuelle Zeit an. (Zeigt die Meldung „CT WAIT“ an, wenn die Zeitdaten nicht richtig empfangen werden können.)

Hinweise

- Die verfügbaren Radio-Daten-System-Informationstypen hängen von dem Sender ab.
- Falls das Signal des Radio-Daten-System-Senders zu schwach ist, dann kann dieses Gerät die Radio-Daten-System-Informationen möglicherweise nicht vollständig empfangen. Insbesondere die RT (Radio-Text) Informationen belegen eine große Bandbreite, sodass sie im Vergleich zu anderen Informationen möglicherweise schlechter empfangen werden können.

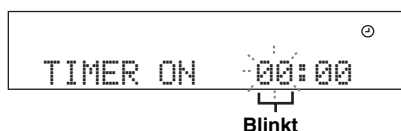
Einstellung des Timers

Indem Sie die Timerfunktion einstellen, können Sie dieses Gerät so programmieren, dass die gewählte Eingangsquelle zur angegebenen Zeit automatisch wiedergegeben wird.



1 Drücken Sie **TIMER** auf der Frontblende wiederholt, bis „TIMER“ auf der Frontblende erscheint, und drücken Sie sofort danach **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG** im Uhrzeigersinn, um „TIMER ON“ zu wählen, und drücken Sie danach **MULTI JOG** erneut.

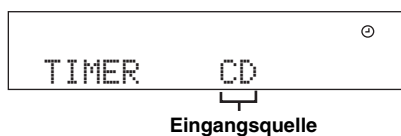


☉ leuchtet auf dem Frontblende-Display auf.

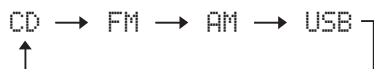
3 Drehen Sie **MULTI JOG**, um die Uhrzeit zu wählen, zu der die Wiedergabe beginnen soll. Nachdem Sie die Zeit eingestellt haben, drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

Für Informationen zur Einstellung der Uhrzeit siehe Schritt 2 und 3 unter „Einstellen der Uhrzeit“ (siehe Seite 15).

4 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen der wiederzugebenden Eingangsquelle, und drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

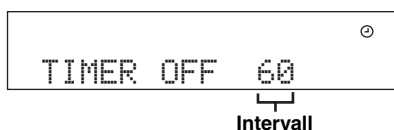


Mit jedem Drehen von **MULTI JOG** ändert sich die Eingangsanzeige wie folgt:



5 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen des Intervalls für die Wiedergabe (30 bis 90 min), und drücken Sie zur Bestätigung **MULTI JOG**.

Sie können das Intervall in Schritten von 10 Minuten einstellen.



■ Beenden der Timerfunktion

Wählen Sie „TIMER OFF“ in Schritt 2.

☉ wird auf dem Frontblende-Display ausgeblendet.

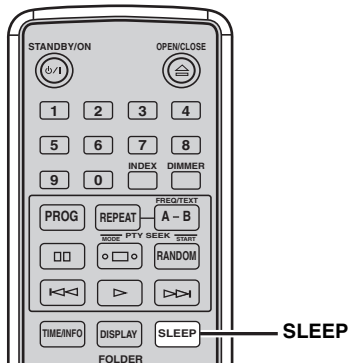
Hinweis

Stellen Sie die Uhr dieses Geräts ein (siehe Seite 15), bevor Sie den Timer einstellen.

Einstellen des Einschlaf-Timers

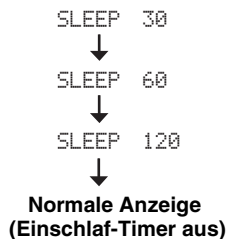
Falls Sie den Einschlaf-Timer einstellen, schaltet diese Einheit nach dem festgelegten Intervall automatisch auf den Bereitschaftsmodus.

■ Einstellen des Einschlaf-Timers mit der Fernbedienung



Drücken Sie **SLEEP** wiederholt zur Einstellung des Intervalls des Einschlaf-Timers.

Mit jedem Drücken von **SLEEP** ändert sich die Anzeige auf dem Frontblende-Display wie folgt:



Die **SLEEP**-Anzeige wird automatisch 3 nach dem Einstellen des Einschlaf-Timers ausgeblendet. „**SLEEP**“ leuchtet auf dem Frontblende-Display auf.

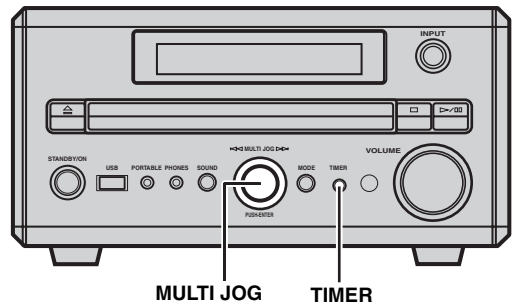
■ Beenden der Einschlaf-Timerfunktion mit der Fernbedienung

Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis die **SLEEP**-Anzeige ausgeblendet wird und die normale Anzeige erscheint.

Hinweise

- Der Einschlaf-Timer arbeitet nur für dieses Gerät. Er schaltet keine anderen an dieses Gerät angeschlossenen Komponenten aus.
- Der Einschlaf-Timer wird beendet, wenn Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus schalten.

■ Einstellen des Einschlaf-Timers auf dem Frontblende-Display



1 Drücken Sie **TIMER** wiederholt, bis „**SLEEP XX(X)**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie sofort **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG** zum Wählen des Intervalls für die Wiedergabe (5 bis 240 min), und drücken Sie **MULTI JOG** zur Bestätigung.

Sie können das Intervall in Schritten von 5 Minuten (5 bis 60 min), Schritten von 10 Minuten (60 bis 120 min) oder Schritten von 30 Minuten (120 bis 240 min) einstellen.

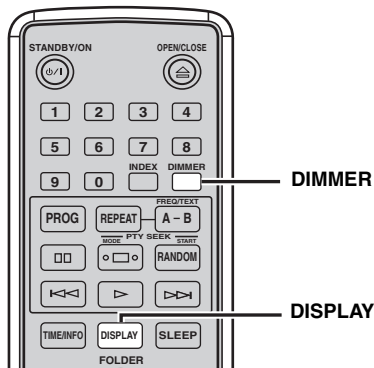
■ Beenden der Einschlaf-Timerfunktion auf dem Frontblende-Display

1 Drücken Sie **TIMER** wiederholt, bis „**SLEEP XX(X)**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie sofort **MULTI JOG**.

2 Drehen Sie **MULTI JOG**, bis „**SLEEP OFF**“ auf dem Frontblende-Display erscheint, und drücken Sie **MULTI JOG** zur Bestätigung.

Ändern der Einstellungen des Frontblende-Displays

Sie können wählen, welche Informationen auf dem Frontblende-Display dieses Geräts angezeigt werden. Sie können auch die Helligkeit des Frontblende-Displays ändern.



■ Abblenden des Displays

Drücken Sie DIMMER.

Sie können die gewünschte Helligkeit auf dem Frontblende-Display zwischen Normal (hell), halb abgeblendet und abgeblendet einstellen.

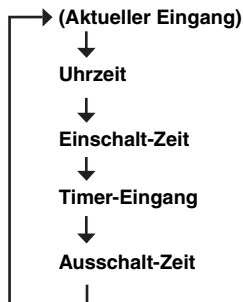


Um den Abblendemodus zu beenden, drücken Sie wiederholt DIMMER, bis die normale Anzeige erscheint. DIMMER verschwindet nach 3 Sekunden.

■ Umschalten der Display-Informationen

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Drücken der Taste ändert sich die Informationsanzeige auf dem Frontblende-Display wie folgt:



„Einschalt-Zeit“, „Timer-Eingang“ und „Ausschalt-Zeit“ werden verwendet, um den Uhrzeit-Timer einzustellen (siehe Seite 29).

Hinweis

Stellen Sie die Uhr dieses Geräts ein (siehe Seite 15), bevor Sie den Uhrzeit-Timer anzeigen.

Wiedergabe externer Quellen

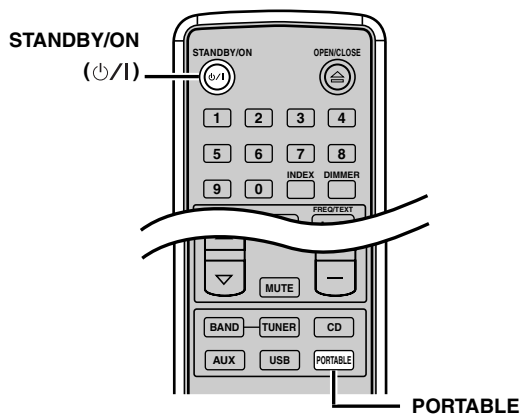
Falls Sie eine externe Komponente an dieses Gerät anschließen, wird die Tonquelle auf der Komponente wiedergegeben. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe „Anschluss von externen Komponenten“ (siehe Seite 12 und 13).

Hinweis

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen oder Ihre externe Komponente bedienen, lesen Sie die mit Ihrer Komponente mitgelieferte Bedienungsanleitung.

Wiedergabe von portablen Audio-Geräten

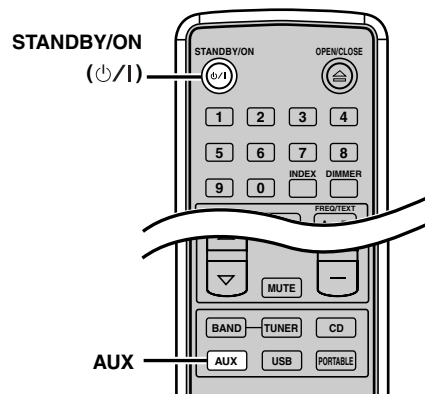
Wenn Sie die PORTABLE-Buchse an diesem Gerät mit der Audio-Ausgangsbuchse an Ihrem portablen Gerät (siehe Seite 13) verbinden, gibt dieses Gerät die Tonquelle auf dem portablen Audio-Gerät wieder.



- 1 Schalten Sie Ihr portables Audio-Gerät ein, und drücken Sie STANDBY/ON (⏻/⏻), um dieses Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie PORTABLE.
- 3 Stellen Sie die Wiedergabe auf dem angeschlossenen portablen Audio-Gerät.

Wiedergabe anderer Komponenten

Wenn Sie die AUX IN L/R-Buchse an diesem Gerät anhand von Audio-Kabeln mit den L/R-Audio-Ausgangsbuchsen an Ihrer Komponente (siehe Seite 12) verbinden, gibt dieses Gerät die Tonquelle auf der Komponente wieder.



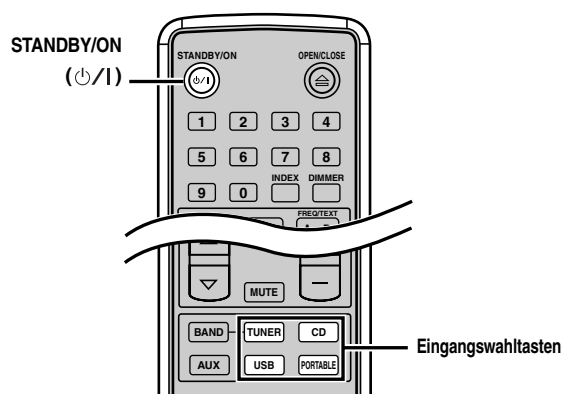
- 1 Schalten Sie Ihre Komponente ein, und drücken Sie STANDBY/ON (⏻/⏻), um dieses Gerät einzuschalten.
- 2 Drücken Sie AUX.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe auf der angeschlossenen Komponente.

Aufnahme von Audio-Quellen mit externen Komponenten

Wenn Sie einen externen Recorder an dieses Gerät anschließen, können Sie auf diesem Gerät wiedergegebene Quellen aufnehmen. Für Informationen über die Anschlussmethoden siehe „Anschluss von externen Komponenten“ (siehe Seite 12).

Hinweis

Bevor Sie Anschlüsse vornehmen oder Ihre externe Komponente bedienen, lesen Sie die mit Ihrer Komponente mitgelieferte Bedienungsanleitung.



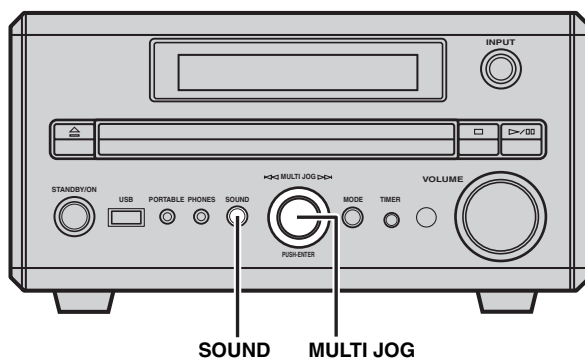
Hinweise

- Die Rundfunksender werden an der DIGITAL OPTICAL OUT-Buchse nicht ausgegeben. Um UKW/MW-Rundfunkprogramme aufnehmen zu können, verwenden Sie ein im Fachhandel erhältliches Audio-Kabel, um die AUX OUT L/R-Buchse an diesem Gerät mit der Analog-Eingangsbuchse Ihres Recorders zu verbinden.
- Falls Sie den an dieses Gerät angeschlossenen Recorder während der Wiedergabe ausschalten, kann der Ton verzerrt oder die Lautstärke reduziert werden. Schalten Sie in diesem Fall den externen Recorder wieder ein.
- Es wird empfohlen, vor der eigentlichen Aufnahme eine Probeaufnahme durchzuführen.
- Audio-Aufnahmen sind nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Die unbefugte Nutzung von urheberrechtlich geschützten Aufnahmen kann eine Verletzung von Urheberrechten darstellen.

- 1 Schalten Sie alle angeschlossenen Komponenten ein.**
- 2 Verwenden Sie INPUT, um die Eingangsquelle zu wählen.**
- 3 Starten Sie die Aufnahme auf dem Recorder.**
- 4 Beginnen Sie mit der Wiedergabe auf der gewählten Quellenkomponente oder wählen Sie einen Rundfunksender.**

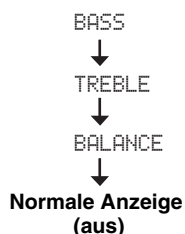
Einstellen von Sounds

Sie können die Klangeinstellungen wie den Ton und die Lautsprecherbalance auf dieser Einheit anpassen.



1 Drücken Sie SOUND auf der Frontblende wiederholt, um die anzupassende Einstellung auszuwählen.

Mit jedem Drücken von SOUND ändert sich der Modus auf dem Frontblende-Display wie folgt:



- BASS:** Stellt den Pegel der tiefen Frequenzen ein.
(-10 bis +10 dB)
- TREBLE:** Stellt den Pegel der hohen Frequenzen ein.
(-10 bis +10 dB)
- BALANCE:** Stellt die Balance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.
(L+6, CENTER, R+6)



Nachdem Sie SOUND gedrückt haben, können Sie auch die Modus-Anzeige ändern, indem Sie MULTI JOG wiederholt drücken.

Hinweis

Diese Einstellungen wirken sich nicht auf die Tonausgabe dieser Einheit über die AUX OUT L/R-Buchse an dieser Einheit aus.

2 Drehen Sie MULTI JOG, um die Einstellungen anzupassen und zu bestätigen.

Störungssuche

Wenn ein Problem mit diesem Gerät auftritt, prüfen Sie als erstes die folgende Liste. Falls Sie Ihr Problem anhand der vorgeschlagenen Lösungen nicht lösen können oder Ihr Problem nachfolgend nicht aufgelistet ist, schalten Sie dieses Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden Sie sich an den nächsten autorisierten Yamaha-Fachhändler oder -Kundendienst.

Allgemeines

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Stromversorgung wird ein- aber sofort wieder ausgeschaltet.	Das Netzkabel ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker richtig in eine Netzdose eingesteckt ist (siehe Seite 14).
	Das Lautsprecherkabel ist vielleicht kurzgeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 10).
	Dieses Gerät wurde vielleicht einem starken elektrischen Schlag ausgesetzt, wie zum Beispiel durch Blitzschlag oder übermäßige statische Elektrizität.	Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und ziehen Sie den Netzstecker ab. Warten Sie etwa 30 Sekunden, stecken Sie danach den Netzstecker wieder ein, und schalten Sie dieses Gerät ein.
Die Lautsprecher erzeugen keinen Sound.	Die Lautstärke ist vielleicht auf den minimalen Pegel eingestellt.	Stellen Sie den Lautstärkepegel ein (siehe Seite 16).
	Die Stummschaltfunktion (Mute) ist vielleicht eingeschaltet.	Heben Sie die Stummschaltfunktion auf (siehe Seite 16).
	Die Eingangsquelle kann falsch sein.	Wählen Sie die richtige Eingangsquelle (siehe Seite 16).
	Die Kabel sind vielleicht falsch angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 9).
	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Der Sound wird plötzlich abgeschaltet.	Der Einschlaf-Timer (siehe Seite 30) ist vielleicht eingestellt.	Schalten Sie dieses Gerät ein, und geben Sie danach die Quelle erneut wieder.
Der Sound ist auf einer Seite zu niedrig.	Die Kabel sind vielleicht falsch angeschlossen.	Achten Sie darauf, dass alle Lautsprecherkabel richtig angeschlossen sind (siehe Seite 9) und der Ton richtig eingestellt ist (siehe Seite 34).
Dieses Gerät arbeitet nicht richtig.	Dieses Gerät wurde vielleicht einem starken elektrischen Schlag ausgesetzt, wie zum Beispiel durch Blitzschlag oder übermäßige statische Elektrizität, oder die Stromversorgung wurde unterbrochen.	Schalten Sie dieses Gerät in den Bereitschaftsmodus, und ziehen Sie den Netzstecker ab. Warten Sie etwa 30 Sekunden, stecken Sie danach den Netzstecker ein, und schalten Sie dieses Gerät ein.
Eine Digital- oder eine Hochfrequenz-Ausrüstung erzeugt Rauschen.	Dieses Gerät ist vielleicht zu nahe an der Digital- oder der Hochfrequenz-Ausrüstung aufgestellt.	Stellen Sie dieses Gerät weiter weg von der Ausrüstung auf.
Der auf diesem Gerät abgespielte Ton kann mit einem externen Recorder nicht aufgezeichnet werden.	Sie versuchen möglicherweise, eine Digitalaufnahme von einer Analogquelle auszuführen.	Verwenden Sie eine geeignete Audio-Quelle.
Die Uhreinstellung wurde gelöscht.	Die Stromversorgung dieses Geräts wurde möglicherweise länger als 4 Minuten unterbrochen.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in eine Netzdose ein, und stellen Sie die Uhrzeit neu ein (siehe Seite 15).

Fernbedienung

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Fernbedienung arbeitet nicht richtig.	Die Fernbedienung wird vielleicht außerhalb des Betriebsbereichs bedient.	Für Informationen über den Fernbedienungs-Betriebsbereich siehe „Verwendung der Fernbedienung“ (siehe Seite 8).
	Der Fernbedienungssensor an diesem Gerät ist vielleicht direktem Sonnenlicht oder direkter Beleuchtung (Inverter-Leuchtstofflampen) ausgesetzt.	Ändern Sie die Beleuchtung oder die Ausrichtung dieses Geräts.
	Die Batterien sind vielleicht erschöpft.	Ersetzen Sie die erschöpften Batterien durch neue Batterien (siehe Seite 8).

Disc-Wiedergabe

Problem	Ursache	Abhilfe
Manche Tastenbetätigungen arbeiten nicht.	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Die Wiedergabe startet nicht sofort, wenn Sie ▷ drücken.	Die Disc ist vielleicht nicht richtig in die Disc-Schublade eingesetzt.	Setzen Sie die Disc richtig in die Disc-Schublade ein.
	Die Disc ist vielleicht verschmutzt.	Wischen Sie die Disc sauber.
	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
	Wenn dieses Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wurde, hat sich möglicherweise Kondensflüssigkeit an dem Disc-Leseobjektiv gebildet.	Warten Sie eine oder zwei Stunden, und versuchen Sie es erneut.
Die Disc wird ausgeworfen.	Die in dieses Gerät eingesetzte Disc ist vielleicht nicht kompatibel.	Verwenden Sie eine Disc, die von diesem Gerät unterstützt wird (siehe Seite 38).
Die Meldung „No Disc“ erscheint auf dem Display dieses Geräts, obwohl eine Disc eingesetzt ist.	Die Disc ist vielleicht nicht richtig in die Disc-Schublade eingesetzt.	Setzen Sie die Disc richtig in die Disc-Schublade ein.

Rundfunkempfang

■ UKW/MW

Problem	Ursache	Abhilfe
Die Festsenderauswahlfunktion (siehe Seite 26) arbeitet nicht.	Die Festsender (Speicher) wurden vielleicht gelöscht.	Führen Sie das Programmieren der Festsender erneut aus (siehe Seite 25).
Die Festsender-Einstellungen wurden gelöscht.	Die Stromversorgung dieses Geräts wurde möglicherweise länger als eine Woche unterbrochen.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in eine Netzdose ein, und stimmen Sie die Festsender neu ab (siehe Seite 25).

■ UKW

Problem	Ursache	Abhilfe
Zu starkes Rauschen während Stereo-Sendungen.	Die UKW-Antenne ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die UKW-Antenne richtig angeschlossen ist (siehe Seite 11).
	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu verbessern (siehe Seite 24), oder verwenden Sie eine Mehrkanal-Hochantenne.
Auch mit einer Hochantenne ist der Empfang der Rundfunkwellen schwach. (Der Klang ist verzerrt.)	Möglicherweise sind Mehrwegreflexionen oder andere Radio-Interferenzen aufgetreten.	Ändern Sie die Höhe, die Ausrichtung oder den Aufstellungsort der Antenne.
Die automatische Abstimmfunktion (siehe Seite 24) arbeitet nicht.	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu verbessern (siehe Seite 24), oder verwenden Sie eine Mehrkanal-Hochantenne.

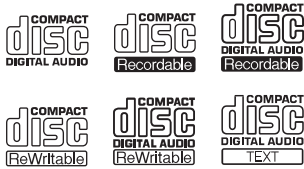
■ MW

Problem	Ursache	Abhilfe
Zu starkes Rauschen während Sendungen.	Das Rauschen kann durch atmosphärische Elektrizität, Gewitter, Leuchtstoffbeleuchtungen, Motoren oder elektrische Thermostatgeräte verursacht werden.	Schließen Sie eine Hochantenne an und sorgen Sie für bessere Erdung, um das Rauschen zu vermindern. Es ist jedoch schwierig, diese Arten des Rauschens zu eliminieren.
	Wenn dieses Gerät in der Nähe eines Fernsehgeräts aufgestellt ist, tritt das Rauschen möglicherweise besonders am Abend auf.	Stellen Sie dieses Gerät weiter weg von dem Fernsehgerät auf.
Die automatische Abstimmfunktion (siehe Seite 24) arbeitet nicht.	Die MW-Rahmenantenne ist vielleicht falsch angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass die MW-Rahmenantenne richtig angeschlossen ist (siehe Seite 11).
	Der von Ihnen gewählte Rundfunksender ist vielleicht zu weit entfernt von Ihrem Gebiet oder der Empfang der Rundfunkwellen ist in Ihrem Gebiet schwach.	Versuchen Sie die manuelle Abstimmung, um die Signalqualität zu erhöhen (siehe Seite 24).

Hinweise zu Discs

Disc-Informationen

Dieses Gerät ist für die Verwendung von Discs des Typs Audio CD, CD-R und CD-RW vorgesehen. Dieses Gerät kann auch Single-CDs (8 cm) abspielen.



Dieses Gerät kann Discs wiedergeben, auf denen eines der oben abgebildeten Logos aufgedruckt ist. Die Disc-Logo-Markierungen sind auf der Disc und der Disc-Hülle aufgedruckt.

Hinweis

Setzen Sie niemals einen anderen Disc-Typ in dieses Gerät ein. Andernfalls kann dieses Gerät beschädigt werden.

Dieses Gerät kann die folgenden Datendiscs abspielen (Für MP3- und WMA-Dateien beschreiben die Worte in Klammern die kompatible Abtastrate und Bitrate):

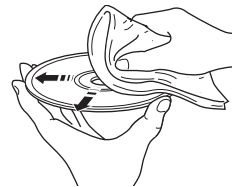
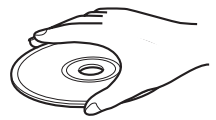
- MP3-Dateien, die auf einer CD-R/RW (fs 44,1, 48 kHz/32, 64, 96, 128, 192, 256 oder 320 kbps sowie mit MP3-Dateien, die mit variablen Bits codiert wurden (CBR und VBR))
- WMA-Dateien, die auf einer CD-R/RW aufgenommen wurden (fs 44,1 kHz/192 kbps oder weniger sowie WMA-Dateien, die mit variablen Bits codiert wurden (CBR und VBR))
- ISO 9660 für CD-R/RW

Hinweise

- CD-R/RW können nicht wiedergegeben werden, wenn sie nicht vorher finalisiert werden.
- Manche Discs können nicht wiedergegeben werden, abhängig von den Disc-Eigenschaften oder Aufnahmebedingungen.
- Verwenden Sie niemals Discs mit einer anderen als der Standardform, z.B. herzförmige Discs.
- Verwenden Sie niemals Discs mit Kratzern auf der Oberfläche.
- Urheberrechtlich geschützte WMA-Dateien können auf diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
- Die Abtastrate 48 kHz wird für die Wiedergabe auf 44,1 kHz abgemischt.

Handhabung einer Disc

- Berühren Sie nicht die Oberfläche der Disc. Halten Sie die Disc an ihrem Rand (und der Mittelbohrung).
- Belassen Sie die Disc nicht in der Schublade, wenn Sie sie nicht wiedergeben.
- Schreiben Sie niemals mit einem Bleistift oder einem spitzen Schreibgerät auf die Disc.
- Kleben Sie weder Klebeband noch Aufkleber, Klebe oder andere Gegenstände auf die Disc auf.
- Verwenden Sie keine Schutzabdeckung zur Vermeidung von Kratzern.
- Verwenden Sie keine Discs, deren Oberfläche mit einem im Fachhandel erhältlichen Etikettendrucker bedruckt werden kann.
- Setzen Sie Discs niemals direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubentwicklung aus.



- Falls eine Disc verschmutzt ist, wischen Sie diese mit einem sauberen, trockenen Tuch von der Mitte gegen den Rand ab. Verwenden Sie niemals Schallplattenreiniger oder Farbenverdünner.
- Um Fehlbetrieb zu vermeiden, verwenden Sie kein im Fachhandel erhältliches Objektivreinigungsmittel.
- Legen Sie nicht mehrere Discs in die Disc-Schublade ein. Dies kann sowohl dieses Gerät als auch die Discs beschädigen.
- Verwenden Sie keine 8-cm-Disc-Adapter. Legen Sie 8-cm-Discs so ein, dass sie in der Disc-Schublade fest sitzen. Wenn eine Disc nicht richtig eingelegt ist, kann sie das Öffnen/Schließen der Disc-Schublade stören.
- Stecken Sie Ihre Finger nicht in die Disc-Schublade, wenn diese geschlossen wird. Dies kann zu Verletzungen führen.
- Legen Sie keine Fremdgegenstände in die Disc-Schublade ein.
- Legen Sie keine gebrochenen, verbogenen oder geklebten Discs ein.

■ MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3)

Eine der Audio-Kompressionsmethoden, die von MPEG verwendet wird. Hier wird die irreversible Kompressionsmethode eingesetzt, die eine hohe Kompressionsrate durch Ausdünnen der Daten des vom menschlichen Ohr kaum wahrnehmbaren Frequenzbereichs erzielt. Von diesem Verfahren wird angenommen, dass es die Datenmenge um etwa 1/11 (128 Kbps) komprimiert, während eine mit einer Musik-CD vergleichbare Tonqualität bewahrt wird.

■ PCM (Pulse Code Modulation)

Ein Signal, das ohne Komprimierung in das Digitalformat umgewandelt wurde. Eine CD ist mit 16-Bit-Sound mit 44,1 kHz bespielt.

■ Abtastfrequenz

Die Anzahl der Abtastungen (Prozess zur Digitalisierung von Analogsignalen) pro Sekunde. Im Prinzip wird mit höherer Abtastfrequenz der wiederzugebende Frequenzbereich verbreitert, und je höher die quantisierte Bitrate ist, desto feiner kann der Sound reproduziert werden.

■ Track

Eine CD kann in eine Anzahl von Segmenten (Tracks) aufgeteilt werden. Jede Aufteilung wird mit einer Tracknummer bezeichnet.

■ WMA (Windows Media Audio)

Eine Audio-Kompressionsmethode, entwickelt von Microsoft Corporation. Hier wird die irreversible Kompressionsmethode eingesetzt, die eine hohe Kompressionsrate durch Ausdünnen der Daten des vom menschlichen Ohr kaum wahrnehmbaren Frequenzbereichs erzielt. Von diesem Verfahren wird angenommen, dass es die Datenmenge um etwa 1/22 (64 kbps) komprimiert, während eine mit einer Musik-CD vergleichbare Tonqualität bewahrt wird.

Technische Daten

■ PLAYER-ABSCHNITT

Wiedergabesystem

- CD, CD-R/RW

Laser

- Typ GaAlAs
- Wellenlänge 780 nm
- Emissionsdauer kontinuierlich
- Laser-Ausgang max. 44,6 μ W*

*Dieser Ausgangswert wird in einem Abstand von ca. 200 mm von der Objektivlinsenoberfläche am optischen Tonabnehmer gemessen.

Audioleistung

- Signal-Rauschabstand (1 kHz) 100 dB oder mehr
- Dynamikbereich (1 kHz) 100 dB oder mehr
- Klirrfaktor und Rauschen 0,005% oder weniger
- DAC 192 kHz/24 Bit

■ VERSTÄRKER-ABSCHNITT

- Minimale effektive Ausgangsleistung pro Kanal (6 Ω , 1 kHz, 0,5% Klirrfaktor) 25 W + 25 W
- Maximale effektive Ausgangsleistung pro Kanal (6 Ω , 1 kHz, 10% Klirrfaktor) 30 W + 30 W
- Eingangsempfindlichkeit/Impedanz
AUX usw. 300 mV/47 k Ω
- Frequenzgang (1 W, 6 Ω)
CD 20 Hz bis 20 kHz \pm 0,5 dB
- Gesamtklirrfaktor (1 kHz)
CD 1 W, 6 Ω 0,08% oder weniger
- Signal-Rauschspannungsabstand (IHF-A Netzwerk)
CD 95 dB oder mehr
- Ausgangspegel/Impedanz
PHONES (Maximal-Lautstärke) 1 V/32 Ω

■ ANSCHLÜSSE

- Digitaler Ausgang
Lichtleiter (IEC 60958 für CDDA/LPCM, MPEG-1 Audio Layer 3)
- Audio-Eingang (L+R) Cinch
- Audio-Ausgang (L+R) Cinch
- Audio-Eingang (L+R) 3,5 ϕ (Front)-Klinkenbuchse
- Subwoofer-Ausgang Cinch

■ TUNER-TEIL

UKW

- Empfangsbereich
Modelle für U.S.A. und Kanada 87,5 bis 108,0 MHz
Andere Modelle 87,50 bis 108,00 MHz
- Signal-Rauschabstand (Mono) 75 dB
- Empfindlichkeit (Signal-Rauschabstand 30 dB) 7 dB μ Vm (EMF)

MW

- Empfangsbereich
Modelle für U.S.A. und Kanada 530 bis 1700 kHz
Andere Modelle 522 bis 1629 kHz
- Signal-Rauschabstand 35 dB
- Empfindlichkeit (Signal-Rauschabstand 20 dB) 60 dB (EMF)

■ ALLGEMEINES

- Netzspannung/-frequenz
Modelle für U.S.A. und Kanada 120 V, 60 Hz
Andere Modelle 100 bis 240 V, 50/60 Hz
- Leistungsaufnahme 55 W
- Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus 1,0 W oder weniger
- Abmessungen (B x H x T) 215 x 113 x 308,4 mm
- Gewicht 3,1 kg

Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung vorbehalten.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichem Glückwunsch zur Wahl eines Yamaha-Produkts. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Wenn dies schwierig ist, wenden Sie sich bitte an die Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. Sie können alle Einzelheiten auf unserer Website finden (www.yamaha-hifi.com/ oder www.yamaha-uk.com/ für Einwohner Großbritanniens).

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha garantiert im Rahmen der im Folgenden aufgeführten Bedingungen, das fehlerhafte Produkt oder jegliche Teile desselben nach Entscheidung Yamahas zu reparieren oder zu ersetzen, ohne dem Kunden Material- oder Arbeitskosten zu berechnen. Yamaha behält das Recht vor, ein Produkt mit einem der gleichen Art und/oder des gleichen Werts und Zustands zu ersetzen, wenn die Produktion eines Modells eingestellt wurde oder eine Reparatur als unwirtschaftlich betrachtet wird.

Bedingungen

1. Die originale Rechnung oder der Verkaufsbeleg (mit Angabe von Kaufdatum, Produktcode und Händlername) MUSS das defekte Produkt begleiten, zusammen mit einer Beschreibung des Fehlers. Wenn kein eindeutiger Kaufbeleg vorhanden ist, behält Yamaha das Recht vor, den kostenlosen Kundendienst zu verweigern und das Produkt auf Kundenkosten zurückzusenden.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Das Produkt darf nicht Modifikationen oder Änderungen unzerzogen worden sein, ausgenommen wenn ausdrücklich von Yamaha autorisiert.
4. Folgendes ist von dieser Garantie ausgenommen:
 - a. Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß.
 - b. Schäden, bewirkt durch:
 - (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
 - (2) Ungeeignete Verpackung oder Behandlung beim Transport des Produkts vom Kunden. Beachten Sie, dass es in der Verantwortung des Kunden liegt, sicherzustellen, dass das Produkt bei der Einreichung zur Reparatur angemessen verpackt ist.
 - (3) Missbrauch, einschliesslich – aber nicht beschränkt auf (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Missachtung von Yamahas Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung und Lagerung und (b) Aufstellung oder Verwendung des Produkts auf eine Weise, die den technischen oder Sicherheitsstandards am Aufstellungsort widerspricht.
 - (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, falsche Lüftung, Batterielecks oder andere von Yamaha nicht vorhersehbare Ursachen.
 - (5) Defekte an dem System, in dieses Produkt eingebaut wird und/oder Inkompatibilität mit Produkten Dritter.
 - (6) Verwendung eines in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts durch andere gesetzliche Personen als Yamaha, wobei das Produkt nicht mit den technischen oder Sicherheitsstandards des Verwendungslandes und/oder der Standardspezifikation eines von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz verkauften Produkts übereinstimmt.
 - (7) Andere als auf den AV- (audio-visuellen) Bereich bezogene Produkte.
(Produkte, die der „Yamaha AV-Garantieerklärung“ unterliegen, sind auf unserer Website bei www.yamaha-hifi.com/ oder www.yamaha-uk.com/ für Einwohner Großbritanniens definiert.)
5. Wo die Garantie zwischen dem Verkaufsland und dem Verwendungsland des Produkts unterscheidet, gilt die Garantie des Verwendungslandes.
6. Yamaha haftet nicht für jegliche entstehende Schäden oder Verluste, weder direkte Folgeschäden oder andere, in einem weiteren Umfang als durch Reparatur oder Austausch dieses Produktes.
7. Bitte sichern Sie jegliche Benutzereinstellungen oder Daten, da Yamaha nicht für Änderung oder Verlust solcher Einstellungen oder Daten haftet.
8. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden unter dem geltenden nationalen Recht oder die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die aus dem Verkaufs-/Kaufvertrag resultieren.